

ESPERANTO EN INDONEZIO

duonjara bulteno
jaro 4 numero 1 (6) Julio 2014

- IEA ESTAS
VIA DOMO

- INTERVJUO DE
ĈINA ESPERANTISTO
PRI NEGOCO PER
ESPERANTO

HARI ESPERANTO 2014

- RAPORTO DE AŬSTRALIA
ESPERANTO-KONGRESO
KAJ SOMERA ESPERANTO-
KURSO 2013

Kesetaraan bahasa

26 Juli 2014

↪ Mari belajar Esperanto: www.lernu.net

Karaj legantoj!

Dum la lasta numero Esperanto En Indonezio ĝis tiu ĉi jam okazis grava ŝanĝo se vi bone rimarkus la aferon.

Ekde nun redaktas ĝin nova redaktoro: Bobby Mulyadi W. el Jakarta. Li fakte jam plurfoje volonte kontribuis al nia movado kaj helpis kelkajn projektojn i.e eldonigis la 2an eldonon de *Ŝlosilo* en Indonezia lingvo. Ni dankas al Andre Samosir pro la redaktoro de la duaj du numeroj de tiu ĉi bulteno. En la redakcia teamo estis kaj daŭre restas Ilia Sumilfia Dewi kaj kontribuanto de Pietro Fiocchi el Italujo.

Ĉi-numero vi povas legi ĉe ĉefa temo pri raporto de nia reprezentanto kiu partoprenis Australian Esperanto-kongreson kaj Someran Esperanto-kurson en Kanbero kaj alia estas pri Zamenhofa tago en la lasta jaro.

Sekvu poste la legado pri lokaj novaĵoj kiujn troviĝas diversaj artikoloj kaj raporto de samlandaj geamikoj; komence de Aurora Movado en Medan kaj poste de Bandung. Atentu bone ankaŭ grava novaĵo de IEA (Indonezia Esperanto-Asocio) pri membro-kondiĉo kaj ĝia regulo, poste artikolo kaj aliaj interesaj informoj pri movado. En la lasta parto, vi povas legi senditajn artikolojn de EPĈ kiujn riĉigas la enhavon de nia bulteno.

Finfine la redaktoro deziras: Bonan legadon!

Bobby Mulyadi W. nome de la nova redakcia teamo

Para pembaca yang terhormat,

Pada edisi nomor terakhir Esperanto di Indonesia sampai saat ini, telah terjadi perubahan besar jika Anda benar-benar memperhatikan hal ini.

Mulai saat ini, Buletin ditangani oleh editor baru: Bobby Mulyadi W. dari Jakarta. Beliau telah berulang kali memberikan kontribusinya terhadap pergerakan Esperanto, serta membantu dalam beberapa proyek, antara lain menerbitkan buku Kunci (*Ŝlosilo*) edisi ke-2 dalam bahasa Indonesia. Kami mengucapkan terima kasih kepada Andre Samosir sebagai editor buletin pada dua nomor terakhir. Sementara, tim Editorial yang masih tetap aktif ialah Ilia Sumilfia Dewi dan kontributor Pietro Fiocchi dari Italia.

Pada edisi kali ini, Anda dapat membaca tema utama tentang laporan perwakilan kami yang turut serta dalam Kongres Esperanto dan kursus Esperanto musim panas di Canberra. Australia. Serta yang lainnya adalah peringatan hari kelahiran Zamenhof yang diselenggarakan pada akhir tahun lalu.

Lalu ada juga berbagai berita lokal tentang artikel dan laporan dari Esperantis Indonesia, seperti sejarah & awal kegiatan klub Aurora Movado di Medan serta kegiatan Esperanto di Bandung. Selain itu, ada berita penting dari IEA (Asosiasi Esperanto di Indonesia) tentang kondisi anggota dan peraturannya, juga artikel dan informasi menarik lainnya tentang pergerakan Esperanto. Pada bagian yang terakhir, Anda dapat membaca artikel dari EPĈ yang turut serta memperkaya isi buletin kami.

Akhir kata, editor ingin mengucapkan: Selamat membaca!

Bobby Mulyadi W. atas nama dewan penyunting baru

ESPERANTO EN INDONEZIO adalah buletin resmi dari Indonezia Esperanto-Asocio (berdiri tahun 2013) • Diterbitkan di Indonesia dua kali setahun • Terbit sejak 2011 • Buletin didapatkan seluruh anggota IEA secara cuma-cuma • Penyunting kepala: Bobby Mulyadi W. • Penyunting Pelaksana: Ilia Sumilfia Dewi • Alamat Redaksi: Wisma Sarinah, Lantai 1 (Gripwell), Jl. Majapahit No.8, Jakarta Pusat 10160 • Surel: redakcio-ideo@googlegroups.com • Telepon: 0811-1773387 • **Batas waktu penerimaan artikel untuk edisi berikutnya adalah 20 Oktober 2014**



Unu Paŝeto en Kanbero, Unu Paŝego en Mia Vivo

Mi sentis tiel ĝoja ke mi povas iri al Aŭstralio por havi la E-kongreson kaj somerkursaron. Estis la dua fojo mi iris eksterlanden. Unu afero kiu faras min ĝoja estas mian vojaĝon subtenis Aŭstralia Esperanto-Asocio. Mi tre dankas al AEA pro la malavareco, :)

Mi estis en Aŭstralio je la 3-a ĝis la 12-a de januaro. Do antaŭ kelkaj monatoj, mi ekpreparis ĉion. La vizo, alia kosto, ktp. Mi iris tien kun mia E-amiko de Jogjakarto, Andre.

ĵaŭdo-vendredo, la 2-a kaj la 3-a de januaro

Mia aviadilo foriris je la 10a45. Mi alvenis al flughaveno je la 9a30. Antaŭ ni eniris ĝin, mi atendis mian amikon, Andre. Li foriris de Jogjakarto je la 8a45 kaj atingis Ĝakarton post unu horo.

Sed estis hazarda afero. La aviadilo de Andre iomete malfruis kaj lia valizo mankis en la flughaveno. Do, ĉar necesis longan tempon por serĉi ĝin, ni perdis la aviadilon. Poste mi renkontis Andre kaj kune iris al aviadilkompania oficejo por protesti. La kompanio konsentis por pagi novan bileton al ni du, kaj unu kvar-stela hotelĉambro por tranokti ĉar la sekva aviado haveblis morgaŭ. La kompanio ankaŭ donis la manĝkarton por manĝi senpage. Hmmm, dankon al la kompanio :)

Vendredvespere mi foriris de la hotelo al la flughaveno. Dum ĉi-foja vojaĝo mi ne renkontis kun aĉaj aferoj. Do ni foriris al Sidnejo sekure.

Morgaŭ, je la 10-a ni atingis Sidnejon. Poste ni devis pasi striktan kontroliston en la flughaveno. Eĉ ili uzis hundon por kontroli nian valizon. Ĉar la flughaveno estis tiel granda, do ni iam konfuze iri tien kaj reen kaj ni ankaŭ maltravis la sekvan aviadilon. Finfine la aviadiloficisto helpis nin kaj ni sekure atingis Kanberon.

En Kanbero ni kontaktis Heather per mesaĝo. Antaŭe ni jam kontaktis ŝin per retmesaĝo en Sidnejo. Finfine ni trovis ŝin. Ŝi rekte "portis" nin al kongresejo.

En la kongresejo ni iomete ripozis kaj vespere kiam estis unu programo, ni partoprenis. Post la programo finiĝis ni salutis la kongresanojn kaj rakontis pri nia malfruo.

dimanĉo, la 5-a de januaro

Ni ekskursu! Post matenmanĝo, ĉiuj ekskursanoj atendis antaŭ la kongresejo. Ni estis dividita al du grupoj, piede/buse kaj bicikle. Ĉar mi ne kapablas bicikli, mi elektis la unuan. Poste mi baldaŭ ekpromenis. Helen Palmer gvidis nin.

Promenante, ni vidis kanguruon. Preskaŭ ni ĉiuj fotis ĝin. Bedaŭrinde, ĝi estas sovaĝa do ni ne povis

proksimiĝi al ĝi. Sovaĝa kanguruo povas grati kaj ataki homon. Poste ni daŭrigis nian promenadon al proksima bushaltejo. Tie, ni enbusiĝis al nia unua celloko.

Ni iris al urbocentro. Tie mi kelkfoje fotis la panoramon de Kanbero kiel konstruaĵoj, homoj, stratoj, trafiko, kaj tiel plu. Ĉio estas bela tie.

Niaj gvidantoj gvidis nin ĉiuj al la karuselo. Ŝi petis min kaj Andre por provi ĝin. Unue, ni malakceptis ĉar ni estas tro maljuna por tio. Sed ŝi devigis nin kaj aliajn gastojn (neaŭstraliajn epserantistojn). Do mi, Andre, kaj esperanistoj de Nepalo kaj Vjetnamio provis ĝin. Helen pagis la koston. Tamen mi tre ĝuis ĝin.

Post ĝui la karuselon, ni reiris al la bushaltejo por enbusiĝi. Tiam, ni vizitis Aŭstralian Nacian Galerion. Tie ni multe fotadis. Helen klarigis al ni la galerion, pri la celo, signifo de la pentraĵoj, temo, ktp. Mi gajnis multajn sciojn tie. Post kelkaj horoj kaj ĉar estis la tempo por tagmanĝo, mi iris eksteren kaj ripozante tagmanĝis en la parko apude, vidante lago Burley Griffin.

De tie, ni promenis al Aŭstralia Nacia Biblioteko. Dum la promonado preter la bordo de lago Burley Griffin, ni vidis multajn famajn lokojn, kiel Alta Justejejo de Aŭstralio, flagoj de landoj en la mondo (kiu havas diplomatikan rilaton kun Aŭstralio), ktp.

Finfine mi atingis la bibliotekon. Tie mi iomete ripozis. Ni havis la planon por vidi ekspozicion pri la mapo. Atendante la bileton, geedzoj de Aŭstralio, Trevor kaj Katja Steele, invitis min kaj Andre por havi la kafripon en la kafejo. Mi kaj Andre konsentis. Atendante, ni babilis kaj trinkis kafon kaj ĉokoladon.

Kiam la biletoj pretis, la gvidantoj disdonis ilin kaj ni baldaŭ eniris al ekspozicia loko. Mi tre ŝatis tiun ekspozicion. Mi ege kontentis. Se la gvidanto ne dirus ke jam estis la tempo, mi ankoraŭ volus esti tie. Bedaŭrinde ni devis daŭrigi nian vojaĝon al lasta loko, Aŭstralia Nacia Arĥivo.

Ni buse iris tien. La konstruaĵo ne estas granda, sed tre bela kaj moderna. Ene mi vidis multajn arĥivojn pri la Aŭstralia historio. Mi tre ŝatas unu modernan ekranon, kio montras la liston de arĥivo. Tiu ekranon estas tuŝekrana, kaj mi facile povas vidi kaj ricevi pli da informoj pri la arĥivo se ni tuŝas iun bildon; ĝi pligrandigis kaj ni povas grandigi ĝin por ke ni klare vidu la bildon.

Poste ni revenis al la kongresejo. Voje ni pasis tre faman aŭstralian konstruaĵon, la Parlamenta Domo, kiu tre similas kun parlamenta domo en Indonezio.

Ni atingis kongresejon sekure. Ni rekte iris al la ĉambro ĉar ni devis fari prezentaĵojn dum la indonezia vespero kiu ankoraŭ ne kompletas; post vespermanĝo ni prezentos ĝin.

La prezentaĵo ne estis sufiĉe preta eĉ Heather sciigis nin ke jam estas la tempo por prezenti. Ĉar mankas tempo ni prezentis tiun nekompletan prezentaĵon. Andre prezentis pri la bataka kulturo. Manĝaĵo, loko, lingvo, ktp., kaj mi prezentis sundan literon. Kvankam tio ne estas kompleta, tamen la kongresanoj ĝuis ĝin. Ili tre kontentis.

Post tio ni babilis kun mia amiko de Novzelando, Rouan van Ryn. Ni kaj Rouan havas saman ŝatokupon, do ni interkomprenis. Eĉ ni promesis por fari kune la artefaritan literon, ĉar artefarita lingvo kaj litero plaĉas al ni.

lundo, la 6-a de januaro

Somerkursaro komenciĝis. Ekzistis tri grupoj, baza, meza, kaj supera. Mi kaj Andre elektis la superan. Trevor Steele instruis nin.

En tiu ĉi grupo, ni lernis pri la historio de Eŭropo dum la unua Mondmilito. Ni ankaŭ legis la libron de Trevor, titolas "Kvazaŭ Ĉio Dependus de Mi". Tiu libro situas dum la unua Mondmilito kaj Nazi imperialismo. Ni unuope legis kelkajn alineojn kaj provis kompreni la signifon. La komunikado inter ni tute uzis Esperanton.

Vespere antaŭ la vespermanĝo ni daŭrigis nian projekton kun Rouan. Ni jam faris la vokalsistemon de nia artefarita litero. Ni kune diskutis pri ĝi ĝis la vespermanĝo. Mi iris al la ĉefa salono post vespermanĝo ĉar estis nepala vespero.

Geesperantistoj de Nepalo, Indu kaj Bharat, prezentis pri ilia lando kaj kulturo. Ili bone prezentis. En la fino, Indu prezentis belan nepalan dancon kun bela muziko kaj poste ŝi invitis la kongresanoj por danci kune.

mardo, la 7-a de januaro

Tagmanĝe, esperantisto de Aŭstralio, Kam Lee, invitis min kaj Andre por viziti Parlamenta Domo. Mi konsentis. Li diris ke ni foriros post tagmanĝo. Do mi rapide finiĝis nian tagmanĝon.

Poste, ni kaj Kam kaj geesperantistoj de Nepalo atendis antaŭ la kongresejo. Kiam ni estis preta, ni foriris. Ni iris tien per aŭto de Kam. Ĉar li ne sciis la vojon por atingi ĝin, li portis mapon kaj donis ĝin al mi ĉar li ŝoforis.

Ĉar tute mi ne sciis, mi sentis iomete konfuza. Kelkfoje, ni demandis al homoj surstrate, kaj ni perdis la vojon. Post longa veturado, finfine ni atingis parlamentan domon.

Parlamenta Domo de Aŭstralio estas loko por

aŭstralia estraro. Sed ĉiuj homoj povas eniri ĝin kaj eĉ vidi la parlamentanoj kunvoki. Ĝi malfermas ĉiutage krom Kristnasko.

Nelonge mi atingis ĝin, fotadis antaŭe. Eĉ mi fotis kun verda flago de Esperanto, sed la sekuristo ne permesis tion ĉar ne rajtas esti alia flago sed aŭstralia. Kiam ni kontentis, ni iris enen.

Regulo por eniri ĝin estas tiel strikta kiel en la flughaveno. Por mi tio estas normala, ĉar tiu domo estas grava. Post ni sukcese eniris ĝin rekte iris supren kie estas la unika flagpoluso. Tie ni multe fotadis.

Ni revenis kongresejon posttagmeze. Nelonge ni rekte vespermanĝis. Post vespermanĝo mi iris al mia ĉambro por daŭrigi la laboron por fari prezentaĵon pri la lingva festivalo. Sed Andre diras ke la nuna programo, Konkurso de 125-Esperanto filmo, estas tre bedaŭra por maltravi. Do ni portas la komputilon kaj iris al ĉefa salono por havi la programon.

En la programo Rainer Kurz de Germanio montris al ni ĉiuj kelkajn filmetojn. Ili devenas de filmkonkurso por celebri la okazon de 125-jara Esperanto. Ili rakontis pri multaj temoj, kiel E-lernado, E-geedziĝo, E-kanto, ktp. Daŭrante la laboron, mi atentis la programon. Post la programo ni babilis kun Rouan kaj daŭrigi nian projekton.

merkredo, la 8-a de januaro

Posttagmeze hodiaŭ estas Lingva Festivalo en CSIRO. Mi kaj Andre prezentos la indonezian lingvon. Dum matenmanĝo, Dmitry kiel la gvidanto de Lingva Festivalo petis iun demandon al mi, kiu li volas demandi al alia kongresanoj kiel kvizo. Post matenmanĝo ni iomete daŭrigis prezentaĵon antaŭ mi foriros a CSIRO.

Jam estas la tempo por iri al CSIRO. Unue iu gvidanto de CSIRO klarigis al ni ion pri CSIRO. Poste mi iris ĉirkaŭe kaj vidis kelkajn ilojn por eduki homojn ĝis la tempo por lingva festivalo.

Estis tri salonoj, kiuj estis uzota dum la programo. Po kvar lingvoj prezentotis en ĉiu salono. Do estas kvar sesioj. Homo kiu ne prezentis, povas iĝi la partoprenantoj. Unue mi partoprenis la prezentadon pri la artefarita lingvo. Jonathan Cooper prezentis. Li klarigis iom pri artefaritaj lingvoj ekzistinta en la mondo. Due mi partoprenis la vjetnaman, kiun Kieu prezentis. Ŝi klarigis al ni la alfabeton kaj tonon de vjetnama lingvo. Kaj trie, la hungaran. D-ro Gabor Markus prezentis devenon de la hungara lingvo, kies strukturo tre similas kun la japana.

Laste mi prezentis la indonezian. Ni (mi kaj Andre) prezentis alfabeton, gramatikon, kaj kelkajn lingvajn kuriozaĵojn. Kelkaj partoprenantoj interesiĝis kaj volas scii plu. Ĉar ni ne havas multe da tempo, ni devas fini ĝin.

Post ĉiuj prezentis, estas la tempo por kvizo. La kvizo estas pri prezentitaj lingvoj. Sandor gajnis la plej grandan poenton kaj ricevis premion. Sed Sandor donis ĝin al ni ĉar ĝi jam havis ĝin.

Nokte mi serĉis Rouan kaj Andre por daŭrigi la projekton. Sed ni ne trovis ilin. Do mi iris al ĉefa salono kaj spektis debaton inter Marcel kaj Daniel pri E-movado en Aŭstralio kaj aliaj lokoj. Poste mi iris al mia ĉambro. Kiam mi ekdormis, mi aŭdis la voĉon de Andre kaj Rouan do mi revekiĝis kaj renkontis ilin kaj do daŭrigis la projekton.

Ĵaŭdo, la 9-a de januaro

Matene mi aliĝis al Trevor-klaso kaj daŭrigis lerni la historion de la unua mondmilito kaj poste legis libron de Trevor, ĝis tagmanĝo. Post tagmanĝo Jennifer donis al mi tiun libron kaj al Andre alian libron kiel premio por Indonezio. Mi tre dankis al ŝi pro la malavareco.

Posttagmeze ni vidis la kongreslibron kaj ne trovis interesan programon. Do ni daŭrigis nian projekton kun Rouan. Ankaŭ Rouan petis min por klarigi iom pri indonezia lingvo, do ni klarigis al li la alfabeton, historion, kreskadon, kaj alian aferon. Ni uzis libron de biblioteko por helpi min.

vendredo, la 10-a de januaro

Hodiaŭ ni diskutis pri la sekva kongreso. Ni diskutis ĝin kun aŭstraliaj esperantistoj. La loko, programoj, tempo, ktp. Ni ankaŭ konsideris la kunlaboran kongreson inter Indonezio kaj Aŭstralio je 2016.

Tage estis kelkaj prelegoj. Min tre interesis la prelego de Sandor Horvath titolis "Sakri kaj Blasfemi en Esperanto"; pri la maldecaj vortoj en Esperanto por sakri kaj blasfemi. Tio estas evidento ke Esperanto kreskiĝadis de tempo al tempo.

Nokte mi tre ŝatis la programon. Estis arta vespero. Unue delegacioj de ĉiu klaso prezentis iom pri la lernado. Poste estis simplaj teatraĵoj, kiujn kelkaj esperantistoj prezentis; kaj ankaŭ anekdoto. Ankaŭ prezentis la ĥoron. Ili kantis kelkajn E-kantojn kiel Jen Nia Mondo, Ĉerizflor', ktp. Ili bele kantis. La sekva estis kvizo pri mensogo aŭ vero. Do, unu grupo diri unu diron, kaj alia grupo decidis, ĉu la diro estas mensogo aŭ vero. La du grupoj gajnis la saman

poenton, finfine.

Laste estis diskoteko. Ni dancis kune laŭ la muziko. Ĉar estis nokto, do malmulte da homoj ĉeestis. Aliaj jam dormis.

Sabato-dimanĉo, la 11-a kaj la 12-a

Tempon por reekskurso. La ekskursanoj dividita la kelkaj grupoj. Ĉiu uzis aŭton. Mi kaj Andre uzis aŭton de Jo, aŭstraliaj esperantistoj. Mi iris unue al Canberra Deep Space Communication Centre. Ĝi lokiĝas sufiĉe malproksime de urbocentro. Tie estas radaro kaj muzeo pri la universo. Nia gvidantoj klarigis komplete la muzeon. Ene estas kelkaj aferoj pri universo kaj sunsistemo, kiel roketo, astronauta vestaĵo, kaj stranga manĝaĵo por astronauto. Ni ne forgesse fotis.

Due ni vizitis National Arboretum. Lokiĝas en la monteto, ni povas vidi Kanberran panoramon. Ĉirkaŭe estas larĝa ĝardeno kaj enhavas diversajn plantojn de la mondo.

Poste ni reiris al kongresejo. Antaŭe, ni vizitis John Curtin Medical School. Ni eniris ĝin kaj nia gvidanto klarigis iom pri ĝi. Fine nia gvidanto adiaŭis la kongresanoj kaj ni reiris al la kongresejo.

La sekva programo estis bankedo. Sed ĉar ankoraŭ restis kelkaj horoj, do ni ripozis. Sed poste okazis io hazarda. Mi falis de mia lito kiam mi ellitiĝis! Do ni sentis doloron en mia piedfingro. Feliĉe Andre helpis kuraci min.

Dum la bankedo, mi ne povas movi libere pro mia doloro. Do mi nur sidis en mia seĝo. Fakte estis kelkaj programoj kiel fotis kune (denove), disdoni la atestilon, kaj manĝegi. Ni ĉiuj tre ĝojas.

Kiam la bankedo finiĝis, ni revenis al kongresejo kaj okazigis sekvan programon, aŭkcion. Trevor Steele gvidis ĝin. Fakte, mi volas aĉeti ion, sed mi ne havis sufiĉe da mono.

La aŭkcio kaj la kongreso finiĝis finfine. Do ni adiaŭis la kongresanojn. Rouan promesis ke li sendos leteron al mi kaj Andre, uzante la artefaritan skribaĵon, kion mi faris. Do ni interŝanĝis la adreson kaj retadreson, por ke ni povu kontaktadi.

Bedaŭrinde mi ne povas adiaŭi ĉiujn kongresanojn ĉar morgaŭ mi devas foriri je la sesa. Mi preparis mian valizon. Mi uzos taksion kion Heather jam mendis. Heather ankaŭ donis iom da mono por pagi taksikoston al mi.

Mi do iris al flughaveno dimanĉe kaj forflugis al Sidnejo. De tie, mi momente ripozis atendante mian aviadilon al Ĝakarto je kvarono antaŭ la dek unua.

Ĉefa Temo

Kvankam mi sentis doloron de mia piedo kaj malfacile piediris, finfine mi sekure atingis Ĝakarton je la tria (loka tempo)
Ĝis revido Aŭstralio! Ĝis la sekva kongreso!

Saya bersama seorang Esperantis Yogyakarta, Andre, berkesempatan menghadiri Kongres Esperanto Australia di Canberra pada tanggal 3-12 Januari. Beberapa bulan sebelumnya saya sudah

mempersiapkan semuanya. Namun ketika berangkat, ada sedikit hal yang tidak diinginkan sehingga kami sampai Canberra pada hari kedua kongres.

Meskipun demikian, kami sangat menikmati kongres. Kami di sana belajar, berwisata, dan mengenal satu sama lain.

Kongres selama 10 hari itu meninggalkan kesan yang amat mendalam bagi kami. Sampai jumpa pada kongres berikutnya! :)

Verkisto: Eko Nur Syah H.



Andre Samosir kaj Eko Nur Syah H., kune kun aŭstraliaj esperantistoj en Kanbero, Aŭstralio



Nun haveblas en indonezia lingvo!

*La libro de Stano Marček
“Esperanto laŭ Reĝta Metodo”
ĵus eldoniĝis en la indonezia lingvo. Ĝia titolo
estas “Esperanto dengan Metode Langsung”.*

*Tradukita de 4 indoneziaj esperantistoj,
tiu ĉi libro helpas vin pli rapide kaj pli facile
lerni la internacian lingvon, Esperanto.*

Vi povas aĉeti ĝin kontraŭ Rp. 45.000/libro.

*Kontaktu **Ilia Dewi** ĉe 08111773387 aŭ
estraro-indonezia-esperanto-asocio@googlegroups.com*



Nia Festo kaj Agado de Zamenhofa Tago



La festo kaj agado de Zamenhof-tago en Muzeo de Azi-Afriko, Bandung, je la 15-a de decembro de 2013

La 15-a de decembro de 2013, ni festis Zamenhof-tagon en muzeo de Azi-Afriko en Bandung. Partoprenis ĉirkaŭ 30 personoj el Bandung kaj apudaj urboj, kiel Cianjur, Ĝakarto kaj Bekasi. La festo estis organizita de E-kluboj en Bandung kaj Ĝakarto kune kun Indonezia Esperanto-Asocio (IEA). La programero precipe estis aranĝita por rememorigi la partoprenantojn pri historio de lingvo kaj baza ideo de Zamenhof kiam li kreis Esperanton. La programo komenciĝis kune kun kanti la oficialan himnon de Indonezio 'Indonesia Raya', legi famajn poemojn de Zamenhof, kaj sekvi la honora parolado de ĉefo de muzeo s-ro Thomas Siregar. Li ĝenerale aprezis la progreson de Esperanto-klubo en muzeo kaj la agadoj por diskonigi Esperanton al la publiko kaj konstante fari E-kurson. Tuj poste ni havis bonan okazon por interparoli skajpe kun s-ro Lee Jungkee el Korejo kaj Pietro Focchi el Italujo kiu laboras en EPĈ, Ĉinio. Ili agrable salutis la ĉeestantojn kaj kuragiĝis nin por aktive uzi Esperanton kaj daŭre fortigi la movadon. Tiu interparolado montris al ĉiuj ke Esperanto vere funkcias internacie.

Poste la programo daŭriĝis kune kun diskutado pri libro kies titolo estas "Esperanto, Historio, Movado

kaj Literaturo". Pro la limigita tempo, ni nur prenis kelkajn paĝojn, kiuj temas pri historio de lingvo kiu rilatas kun vivsituaĵo de Zamenhof. La festo agrable daŭris kune kun manĝinte la E-kukon kiun speciale dezegnis kiel Esperanto-flago kaj samtempe la partoprenantoj spektis mallongan filmon de Esperanto. Antaŭ la fino de kunveno, la prezidanto de asocio, Ilia malfermis la forumon por informi kaj doni ŝancon al la ĉeestantoj por demandi ion ajn pri E-movado ĝenerale, IEA, kaj la agadoj. La programo en muzeo finiĝis kun mallonga ekskurso interne kiun estis gvidita de Iyan kaj Syauqi (aktivuloj de Bandung) esperante.

Posttagmeze ĉirkaŭ 3a horo, la partoprenantoj kune marŝis ekstere de muzeo por fari E-kampanjon. Tiam 20 personoj aktive informis kaj disdonis la faldfolion al ĉiuj kiun ili renkontiĝis ĉirkaŭ strato de Braga apud muzeo. Kelkaj homoj interesiĝis kaj demandis plu da informo pri Esperanto kaj feliĉe kelkaj de ili estas junuloj. La kampanjo daŭris ĝis la 5a horo vespere kaj laste ni kune prenis foton kaj revenis marŝe al muzeo. Ĉio estis bonordo eĉ estis nur unua foje ni kunvenis inter Bandung kaj Ĝakarta E-kluboj. Ni tamen volas daŭrigi la kunlaboradon per aliaj agadoj.

Ilia Sumilfia Dewi: ilia.dewi@gmail.com

Aŭrora Movado, Esperanto Klubo en Medan



Aŭrora Movado, la klubo de Esperanto el Medan

Efektive la esperantistaro en Medan jam ekzistis ekde longa tempo. Ni povas serĉi la pruvadon kun malnovaj fotoj interrete. Tamen la agadoj malaperis kaj revenas post geesperantistoj el Indonezio kaj eksterlandoj helpis kaj inspiris homojn por lerni esperanton. Ni scias ke Esperanto estas neŭtrala, facila, kaj internacia lingvo.

La reveno de Esperantistaro en Medan komencis en 2010. Ni lernas esperanton kune ĝoje en publikaj lokoj, kiel kafejo kaj parko, kaj ni ankaŭ instruas georfojn en orfejoj. Komence, ni faris la agadojn en ĉiu dimanĉo. Tamen pro nia limigita tempo, ni decidis fari agadojn pri esperanto dufoje en ĉiu monato. Ĉi tiuj agadoj daŭrigas ĝis nun.

En la Zamenhofa Tago, 15a Decembro 2013, je la 15:15 WIB (Indonezia tempo de okcidentparto), Esperantistaro en Medan kreis la Esperanto-klubon kiun nomiĝas Aŭrora Movado. Aŭrora Movado estas sub la aŭspicio de IEA (Indonezia Esperanto Asocio). Do, Aŭrora Movado estas la sekcio de IEA por Medan.

Aŭroro mem havas signifon kiel lumo, kiu estas inspirita de beleco de Borealis-Aŭroro kaj Australis-Aŭroro en la norda kaj suda poluso. La lumfonto de Aŭroro venas de la interago de la magneta kampo en Tera Atmosfero kun la partikloj de suna vento. Pro ĝia beleco kiu faras pace kaj trankvile la koron pri la fenomeno, geesperantistoj en Medan elektis la nomon kaj nomiĝas Aŭrora Movado, kiun havas la

signifon kiel la movado de aŭrora lumo.

La celoj de Aŭrora Movado estas samaj kiel IEA (Indonezia Esperanto Asocio). Ili estas:

1. Antaŭenigi la uzadon de Esperanto.
2. Plivastigi la fortan senton de solidareco inter geesperantistoj, kaj
3. Konscii pri la valoro de Esperanto.

Por geamikoj kiuj volas scii la aktivecoj, demandoj, kaj tiel plu pri Aŭrora Movado, vi povas viziti:

- blogon : auroramovado.blogspot.com
- tviteron : [@esperanto_medan](https://twitter.com/@esperanto_medan)
- fesbukon : [Esperanto Medan](https://www.facebook.com/EsperantoMedan)
- retmesaĝon : auroramovado@gmail.com

Verkita de Reza Pahlevi



La Toba Lago, ekskurso en Medan, Norda Sumatro

Aŭrora Movado, Klub Bahasa Esperanto di Medan



La klubo de Aŭrora Movado kune kun Heidi Goes, Esperantistino el Belgio

Sebenarnya komunitas Esperanto di Medan sudah ada sejak dahulu. Kita dapat melihat bukti foto-foto hitam putih yang beredar di Internet. Namun perkembangannya mulai hilang dan sekarang muncul kembali setelah teman-teman Esperantis dari dalam dan luar Indonesia membantu untuk menginspirasi semua orang untuk belajar Esperanto. Seperti yang kita tahu, Esperanto adalah Bahasa Netral, Mudah, dan bersifat internasional.

Kembalinya komunitas Esperanto di Medan dimulai pada tahun 2010. Kami yang ada di Medan belajar dan berbagi bersama tentang Esperanto sambil bersantai di tempat-tempat umum, seperti kafe, taman, dan bahkan kami mengajar di panti asuhan. Pada awalnya kegiatan belajar bersama ini dilakukan setiap hari Minggu. Namun karena keterbatasan waktu, kami memutuskan untuk belajar hanya 2 kali sebulan. Kegiatan ini terus berlanjut hingga sekarang.

Bertepatan pada Hari Zamenhoff, 15 Desember 2013, pukul 15:15 WIB, Komunitas Esperanto di Medan membuat sebuah Klub Bahasa Esperanto yang bernama Aŭrora Movado. Aŭrora Movado berada di bawah naungan IEA (Indonesia Esperanto Asocio). Dengan kata lain menjadi seksi IEA yang ada di Kota Medan.

Aŭrora sendiri memiliki arti sebagai cahaya fajar yang terinspirasi dari keindahan Aurora Borealis dan

Aurora Australis di kutub utara dan selatan. Sumber cahaya Aurora berasal dari interaksi medan magnetik Bumi dengan partikel Angin Surya. Karena keindahannya yang membuat hati damai dan tenteram saat melihatnya, teman-teman esperantis di Medan memilih nama Klub menjadi Aŭrora Movado, yang dapat diartikan dengan gerakan cahaya fajar atau gerakan cahaya Aurora.

Tujuan Aŭrora Movado sama seperti IEA (Indonesia Esperanto Asocio), yaitu:

1. Mempromosikan penggunaan bahasa Esperanto.
2. Meningkatkan rasa solidaritas yang kuat antar-sesama anggota, dan
3. Menyadarkan masyarakat tentang nilai bahasa Esperanto.

Bagi teman-teman yang ingin mengetahui aktivitas, pertanyaan, dan lainnya seputar Aŭrora Movado, kalian dapat mengunjungi kami melalui:

- blog : auroramovado.blogspot.com
- twitter : [@esperanto_medan](https://twitter.com/@esperanto_medan)
- facebook : [Esperanto Medan](https://www.facebook.com/EsperantoMedan)
- e-mail : auroramovado@gmail.com

Penulis: Reza Pahlevi

Esperanto-kurso en La Fako de Internaciaj Rilatoj en Universitato de Pasundan, Bandung

La kurso jam ekzistas ekde 2012, organizita per kunlaboro inter la Asocio de la Studentoj de Internaciaj Rilatoj ĉe UNPAS kun Lingva kaj Kultura Klubo de Esperanto de Azi-Afrika Muzeo. En la unua periodo (Novembro 2012 ĝis Februaro 2013) la partoprenantoj konsistis de 20 personoj, kiuj estis gvidita de Iyan Septiyana. En la komenco de 2013 ankaŭ okazigis mallonga kurso de Esperanto, kiu estis instruita de speciala instruistino el forega lando

Rusujo, kiu nomiĝas Tatjana Loskutova, kaj mi estis unu el la partoprenantoj. Estis tre memorinda por mi ke mi lernis Esperanton rekte de E-parolanto kaj ni lernis pere de rekta metodo. En la dua periodo, la kurso komencigis ekde komenco de Decembro 2013. Tiam la

18 gestudentoj aliĝis kaj partoprenis en la klaso post intervjuo sesio. Plejparto de ili estas novaj studentoj. En ĉi tiu okazo mi ricevis malimageblega okazo ĉar mi estis elektita kaj kredita kiel gvidistino de E-kurso. Antaŭe mi estis nur partoprenanto. Oni lernas ĉiu Vendredo je la 4h.20 ĝis la 6h.50 vespere. Mi estas sufiĉe timema antaŭ la klaso en la unua tago kaj mi

provis fari la plej bona por malfermi interpardadon kun partoprenantoj. Oni lernis alfabeton, numerojn, tagajn nomojn, kolorojn, monatojn, salutadojn, kaj simple interkonduki en Esperanto.

En la komenco, la partoprenantoj ŝajnis malkuraĝa kiam mi demandis ilin ripeti aŭ respondi demandojn, sed de tempo al tempo ili ekkutimiĝis kaj povis ĝui la klason, tiel ankaŭ mi. Fakte ĝi gojigis nin, la etoso de la klaso ĉiam estas ĝoje pro la libereco por esprimi

ĉion, eĉ tiel oni lernas serioze. La materialoj ĉiu semajne ne estas nur por partoprenantoj, ankaŭ por mi ĉar mi devas lerni la materialojn, kiujn mi preskaŭ forgesis antaŭ mi instruigis ilin..

Estas mia unua sperto esti gvidanto aŭ en la instruada kampo. Fakte, instruas

homojn ĝojigas kaj, tiu okazo estas la okazo por altigi pli mian memkredecon kaj interkoni kun multaj homoj; ankaŭ mi havas multe da amikoj nun, kiuj ankaŭ estas mia studentoj :D. Mi esperas ke mi kaj la partoprenantoj estos bonegaj esperantistoj kaj povas disvastigi Esperanton en nia rondo kaj en la tuta mondo.

Verkisto: Elsy Luciana



Anonceto:

Respondante al invito de Japanio por sendi nian reprezentanton al Kansaja kaj Kantoo-Kongresoj je la 31-an de Majo ĝis 1-an de Julio kaj 6-an ĝis 7-an de Julio, ni oficiale decidis post konsideri 2 kandidatojn, kaj gratulis la elektitan reprezentanton al Reza Pahlevi de Medan.

Kursus ini sebenarnya telah berlangsung dari akhir tahun 2012 lalu dan diselenggarakan atas kerja sama himpunan mahasiswa jurusan Hubungan Internasional Universitas Pasundan dengan Klub Bahasa dan Budaya Esperanto Museum Konferensi Asia Afrika, Bandung. Karena tingginya minat dan ketertarikan para mahasiswa HI Unpas akan bahasa Esperanto. Pada kelas periode pertama (November 2012 - Februari 2013), peserta terdiri atas 20 orang, dan pembimbingnya adalah Iyan Septiyana. Pada bulan Januari 2013 juga diadakan kelas singkat Esperanto dengan mendatangkan pengajar istimewa yang datang jauh dari Rusia, yaitu ibu Tatjana Loskutova, di mana saya juga adalah salah satu pesertanya. Hal itu sangat mengesankan sekali,

karena belajar bahasa Esperanto langsung dengan 'penutur asli' dan kami diajari dengan sebagai bahasa pengantar bahasa Esperanto itu sendiri.

Periode kedua dari kursus Esperanto di HI Unpas

dimulai pada awal bulan Desember 2013; dari sesi pendaftaran dan wawancara yang diadakan, ada 18 mahasiswa yang mendaftar dan mengikuti kelas. Mereka semua adalah mahasiswa angkatan baru (angkatan 2013). Untuk periode kali ini saya dipercayakan menjadi tutor. Sebuah kesempatan yang luar biasa, karena sebelumnya sayalah yang menjadi peserta. Kami belajar setiap hari Jumat pukul 16.20 sampai 18.50. Saya cukup gugup saat di depan kelas pada hari pertama dan berusaha sebaik

mungkin membuka percakapan dengan para peserta. Kami belajar mengenai alfabet, angka, nama-nama hari, nama-nama bulan, warna-warna, sapaan, dan perkenalan sederhana dalam bahasa Esperanto. Pada mulanya peserta terlihat malu-malu saat saya minta untuk mengulangi atau menjawab pertanyaan, namun lama-lama mereka bisa santai menikmati kelas; begitu pun dengan saya. Ternyata sangat menyenangkan, suasana kelas setiap minggunya selalu seru, terlebih karena pada saat-saat tertentu ada salah satu peserta yang senang bergurau dan membuat kelas tidak kaku dan membosankan; tapi kami tetap menjalankan pelajaran dengan serius pada saatnya. Materi pelajaran setiap minggunya bukan hanya untuk para

peserta, tapi juga untuk saya, membuat saya mempelajari ulang materi yang tadinya saya hampir lupa; menjadi tutor untuk kursus Esperanto ini merupakan pengalaman perdana saya dalam mengajar, ternyata mengajar itu sangat

menyenangkan dan menjadi ajang belajar untuk meningkatkan rasa percaya diri, dan mengenal lebih banyak orang. Dengan juga menambah teman, saya jadi lebih mengenal para peserta yang sekaligus adalah adik angkatan saya di HI Unpas :D. Semoga saya dan para peserta nantinya dapat menjadi penutur bahasa Esperanto yang ahli agar menjadi penyebar pergerakan Esperanto, baik untuk lingkungan sekitar dan dunia.



Penulis: Elsy Luciana

Budo de Esperanto en Azi-Afrika Muzeo, Bandung



La festo de la datreveno de "Sahabat Museum Asia-Afrika" en la Azi-Afrika muzeo, Bandung

Dimanĉon la 16-an de Februaro de mateno ĝis vespero okazis kelkaj agadoj por festi la datrevenon de "Sahabat Museum Asia-Afrika" aŭ Esperante "Amikoj de Azi-Afrika muzeo". Tiu organizo estis fondita antaŭ 4 jaroj por akomodi la aktivecon de gejunuloj, kiuj regule vizitas la muzeon. Ili grupiĝas laŭ la fakoj lingva, arta, teknologia, ktp. La Bandunga E-klubo, kiu estas parto de la agadoj en muzeo volonte kontribuis por agrabligi la etoson kiel aliaj grupoj. Ĉirkaŭ 7 aktivuloj starigis E-budon por montri al la vizitantoj la literaturon de Esperanto, vendi malgarandan E-donacon, respondi al la demandoj kaj aldonis E-informon ĝenerale.

Ankaŭ la gravuloj de la muzeo ĉeestis kaj vizitis nian E-budon. Ili estas la muzeestro, s-ro Thomas Siregar kaj s-ro Al Busyra Basnur, kiu estas direktoro de

publika diplomatio ĉe Ministerio pri Eksterlandaj Aferoj. Dum la mallonga renkontiĝo, mi klopodis respondi la demandojn de gravuloj pri lingvo kaj E-movado ĝenerale.

Tagmeze ni havis ŝancon por prezenti la lingvon al ĉeestantoj, kiuj antaŭe spektis la artprezentandon en malgranda podio. Ĉirkaŭ 30 minutojn la aktivuloj de E-klubo informis pri siaj agadoj en muzeo kaj regula baza-kurso, kiu estas malfermita al publiko. Tamen oni devus esti membro de Amikoj de Azi-Afrika Muzeo antaŭ ol aliĝi la kurson.

Vespere ĉirkaŭ je la 4a horo, ni fermis la budon ĉar la evento proksimiĝis al sia fino. Antaŭe ni kunfotiĝis por fari dokumenton de tiu ĉi aktiveco. La etoso estis agrabla, tia de renkontiĝo inter samideanoj.

Verkita de Ilia Sumilfia Dewi: ilia.dewi@gmail.com

Ĉu Vi Havas Intereson pri Skribado kaj Ŝatus Fari Ĝin?

Multajn avantaĝojn vi povos derivi el tiu, unu el ili, feliĉeco kiam vi trovas ion en via poŝtkesto kun skribaĵo sur tio. Legante tiun, rideto komencus esti sur via vizaĝo, sciante ke tie estas iu, kiu pripensas vin, invitante vin esplori ilian mondon. Ĉi tie, mi volas doni el mia sperto pri korespondado kelke da gvidadoj.

Unue, konu la alian partion bone, por ke vi eblos elekti tiajn tipojn aŭ specojn de poŝtkarto kaj la manieron de skribaĵo. Kutime, reklamadajn poŝtkartojn oni ne ŝatas, sed bildo de la loka naturo estas bonega.

Due, konstatu kiam estas la okazaĵoj gravaj de via ricevilo kiel naskiĝfestoj, religiaj ceremonioj, aŭ naciaj festotagoj. Konsideru ankaŭ la tempon bezonotan por ke via letero alvenu ĉe via celloko pli frue ol aŭ je la intencita dato.

Trie, serĉu en komunumoj pri letera interŝanĝo por renkonti pli da homoj, kiuj amegas korespondadon ĉe www.postcrossing.com aŭ www.cardtopost.com. Ĉar ĝi ambaŭ estas sin direktitajn al interŝanĝo de

poŝtkartoj, oni ne devus sendi leteron nur, oni nepras sendi poŝtkarto(j)n ankaŭ.

Laste, amikiĝu kun la leterportisto(j)/leterportistino(j) en la plej proksimaj poŝtejo de via domo. Ĝi helpos vin. Ĉi supre estas nur ĝeneralaj poentoj por komencantoj, vi trovos pli da sugestoj dum via vojaĝo tra la mondo de korespondado.

Bagi Anda yang mempunyai minat menulis, berbagi, atau menceritakan hal-hal yang Anda sukai dan pada saat yang sama mencari teman, mengapa tidak mencoba berkorespondensi? Lupakan email atau aplikasi pesan instan lainnya sejenak, ini adalah korespondensi melalui surat dan kartu pos. Caranya mudah, yang Anda perlukan hanya selembar kertas atau kartu pos, amplop (kartu pos tidak memerlukan amplop tetapi memerlukan perangko), alat tulis, dan tentunya alamat lengkap si penerima (termasuk nama lengkapnya).

Verkita de Pande Sri S.
pande_takumar@hotmail.com



Presiĝis la 2a eldono!

la ŝlosilon (Kunci) vi povas aĉeti kontraŭ Rp. 10.000,00 / libro. la libro enhavas gravajn vortojn, por ke vi povu ricigi vian vortprovizon.

Ĝi enhavas ankaŭ koncizan gramatikon por pligrandigi vian Esperanton-kapablon.

Kontaktu **Ili Dewa** ĉe 08111773387 aŭ estraro-indonezia-esperanto-asocio@googlegroups.com.

IEA Estas Via Domo



Jika kamu belajar Esperanto dan ingin orang lain mengenal Esperanto melalui kegiatan-kegiatan dan gerakan Esperanto yang diwadahi oleh 'ASOSIAS/ESPERANTO INDONESIA - IEA', mari bergabung menjadi anggota asosiasi!

Berikut ketentuan untuk menjadi anggota:

1. Setiap orang di atas usia 18 tahun berhak atas kemauannya sendiri untuk menjadi anggota Asosiasi Esperanto Indonesia (sejak ini disebut IEA), tanpa memandang etnis, agama, pekerjaan, pandangan politik maupun golongan lainnya.
2. Setiap orang di bawah usia 18 tahun berhak dengan persetujuan tertulis orang tua/walinya untuk menjadi anggota IEA tanpa memandang etnis, agama, pekerjaan, pandangan politik maupun golongan lainnya.
3. Yang terdaftar sebagai anggota IEA adalah mereka yang mendaftarkan diri lewat formulir pada situs resmi IEA atau formulir cetak (yang dapat diunduh dari situs resmi IEA) yang diserahkan kepada kantor IEA atau perwakilannya.
4. Klub Bahasa Esperanto di wilayah Republik Indonesia yang terdaftar resmi di IEA memiliki anggota yang secara langsung juga menjadi anggota IEA.
5. Klub Bahasa Esperanto di wilayah Republik Indonesia yang terdaftar resmi pada IEA akan menyampaikan daftar anggota mereka pada IEA.
6. Setiap anggota IEA wajib menyerahkan iuran yang setiap tahun kepada IEA secara langsung atau melalui seksi IEA (klub Esperanto yang sudah menjadi seksi resmi IEA).
7. Setiap anggota IEA diharapkan mendukung kegiatan IEA.
8. Setiap anggota IEA berhak menyampaikan suara dan pendapatnya secara konstruktif pada anggota lain dan dewan pengurus, dalam forum resmi maupun di luar forum resmi.
9. Setiap anggota IEA berhak memilih, dipilih, dan menjadi dewan pengurus atau pejabat panitia IEA (yang dibentuk sebagaimana perlu), melalui forum resmi yang diadakan untuk memenuhi keperluan tersebut, kecuali anggota tersebut sedang berada di bawah sanksi.
10. Setiap anggota IEA berhak mewakili IEA maupun klubnya dalam acara resmi yang terkait dengan bahasa Esperanto, kecuali anggota tersebut sedang berada di bawah sanksi.
11. Hanya anggota IEA yang berhak mendapatkan dan/atau memakai atribut resmi IEA, majalah resmi IEA, dan/atau atribut lain yang dibuat untuk anggota sebagaimana perlu.
12. Pelanggaran terhadap peraturan resmi IEA dapat mengakibatkan peringatan, sanksi sesuai peraturan IEA, dan/atau pencabutan keanggotaan.
13. Setiap anggota IEA yang berusia di atas 18 tahun berhak atas kemauannya sendiri untuk keluar dari keanggotaan organisasi.
14. Setiap anggota IEA yang berusia di bawah 18 tahun berhak atas permintaan orang tua/walinya untuk keluar dari keanggotaan organisasi.
15. Permintaan keluar organisasi dapat langsung disampaikan secara tertulis kepada IEA. Permintaan keluar organisasi juga dapat secara tidak langsung disampaikan dengan tidak membayar iuran keanggotaan di tahun berjalan yang baru. Pengurusan pemutusan keanggotaan dilaksanakan secepat mungkin oleh IEA.

Statuto de IEA (AD/RT Asosiasi Esperanto Indonesia)

I. Nama Asosiasi

- 1.1 Nama asosiasi adalah Indonezia Esperanto-Asocio; disingkat IEA (Bahasa Indonesia: *Asosiasi Esperanto Indonesia*).
- 1.2 IEA ini mewarisi sejarah IEA yang didirikan pada tahun 1952.
- 1.3 IEA mewakili Esperantis (pengguna Bahasa Esperanto) di Indonesia yang berada di asosiasi dan instansi lain.

II. Tujuan dan Bidang Kegiatan

- 2.1 IEA bertujuan
 - Mempromosikan penggunaan bahasa internasional Esperanto.
 - Memfasilitasi semua jenis hubungan antarmanusia meskipun ada perbedaan kebangsaan, jenis kelamin, agama, politik, atau bahasa.
 - Meningkatkan rasa solidaritas yang kuat antarsesama anggotanya, membantu kelompok-kelompok Esperanto dalam negeri dan mengembangkan pemahaman dan penghormatan terhadap bangsa lain).
 - Menyadarkan masyarakat tentang nilai bahasa Esperanto dan masalah-masalah linguistik umum. Mempromosikan penggunaan bahasa internasional Esperanto
- 2.2 Bidang Kegiatan:
 - Informasi.
 - Pendidikan.
 - Praktik.
- 2.3 IEA adalah organisasi nirlaba sehingga tidak bertujuan mencari laba. IEA mengadakan kegiatan yang menghasilkan laba hanya untuk merealisasikan tujuan yang sudah ditetapkan.

III. Keanggotaan

- 3.1 Setiap individu dapat menjadi Anggota IEA, tanpa memandang kebangsaan, agama, dan pendirian politiknya.
- 3.2 Anggota yang bertindak bertentangan dengan aturan statuta dapat dikeluarkan melalui keputusan dewan; jika ada banding, keputusan akan ditetapkan dalam rapat umum berikutnya.

IV. Organisasi

- 4.1 Badan pengambil keputusan tertinggi di IEA adalah Majelis Umum. Dewan Pengurus mengadakan rapat dengan Majelis Umum setidaknya sekali setiap tahun. Tanggal dan agenda rapat harus diinformasikan kepada para anggota selambat-lambatnya dua bulan sebelum rapat diadakan.
- 4.2 Para anggota IEA memilih Dewan Pengurus yang terdiri dari 5-9 anggota. Dewan Pengurus bertugas menyelenggarakan, mengkoordinasi dan mewakili kegiatan-kegiatan IEA.
- 4.3 Dewan Pengurus menunjuk sendiri beberapa anggotanya minimal untuk menjadi presiden, sekretaris dan bendahara dan juga wakil presiden bila diperlukan.
- 4.4 Majelis Umum menunjuk dua pengawas keuangan yang bukan anggota Dewan Pengurus.
- 4.5 Tugas pokok Dewan Pengurus adalah sebagai berikut:
 - a. Menginformasikan kepada para anggota mengenai kegiatan Esperanto baik di dalam maupun luar negeri.
 - b. Menyelenggarakan pertemuan-pertemuan Esperanto baik domestik maupun internasional.
 - c. Mendidik dan melatih para penggiat.
- 4.6 Dewan Pengurus harus melapor kepada Majelis Umum tentang kegiatan-kegiatannya.

- 4.7 Dewan Pengurus dapat menunjuk beberapa perwakilan di wilayah-wilayah dan departemen-departemen yang telah ditetapkan.

V. Pemilihan Umum

- 5.1 Seluruh anggota IEA berhak menghadiri pemilihan umum.
 5.2 Pertemuan yang membahas pemilihan umum diadakan setiap tiga tahun saat rapat umum.
 5.3 Kuorum untuk melakukan pemilihan umum pada saat rapat umum adalah sepertiga dari jumlah anggota IEA.
 5.4 Anggota IEA berhak mempercayakan hak pilihnya kepada anggota yang hadir melalui surat bertanda tangan kepada Presiden IEA selambat-lambatnya dua minggu sebelum rapat umum.

VI. Keuangan

- 6.1 Pimpinan menguraikan laporan keuangan terbaru setiap tahun. Auditor melaporkan hasil pengauditan keuangan saat rapat umum.
 6.2 Iuran anggota tercantum dalam peraturan anggota.

VII. Tambahan

- 7.1 Statuta hanya boleh diamandemen saat rapat umum.
 7.2 Untuk dapat mengamandemen statuta IEA diperlukan dua per tiga suara dari seluruh anggota yang hadir.
 7.3 Keterangan lebih lanjut mengenai fungsi-fungsi IEA dijelaskan pada peraturan tersendiri.
 7.4 Statuta pertama ini ditetapkan pada rapat umum, tanggal 7 April 2013 saat Kongres Esperanto Indonesia pertama.



Membriĝu!

Aliĝu!

Kontribu!

Keanggotaan IEA terbuka bagi semua rakyat Indonesia. Yang penting Anda yakin akan pentingnya sebuah bahasa internasional yang mudah dipakai dan mendukung penyebarannya. IEA juga mengundang klub-klub Esperanto yang hendak bekerja sama atau mengikuti kegiatan yang ada. Hubungi pengurus IEA melalui estraro-indonezia-esperanto-asocio@googlegroups.com.

Biaya keanggotaan tahun 2014 adalah Rp 100.000,00 bagi pelajar dan pensiunan, serta Rp 150.000,00 bagi yang lainnya, yang dapat dibayarkan melalui Bank Mandiri a/n Sondang I.S.D., no. rek. 070-00-04789801-8.

Membreco en IEA estas malferma al ĉiu Indoneziano. Sufiĉas, ke vi kredu je la graveco de utila internacia lingvo, Esperanto kaj ĝia disvastigo tra la lando. IEA ankaŭ bonvenigas klubojn kiuj volas iĝi sekcio de IEA. Se tio interesigas vin, kontaktu la estraron ĉe estraro-indonezia-esperanto-asocio@googlegroups.com.

La membrotizo estas Rp 100.000,00 por studentoj, senlaboruloj, kaj pensiuloj, kaj Rp 150.000,00 por aliaj. La kotizo estas pagebla tra Bank Mandiri, nome Sondang I.S.D., no. 070-00-04789801-8.

La Agado de Mia Semajfino; Mi Enkondukis Esperanton en Salatiga & Yogyakarta

De la 8a ĝis la 10a de Februaro, mi vojaĝis al Semarang, Salatiga kaj Yogyakarta por enkonduki Esperanton al novuloj, kiuj kuniĝas ĉe iu komunumo, kiu nomiĝas 'Akademi Berbagi'. Pere de aviadilo mi atingis Semarang-flughavenon 'Ahmad Yani'. La flugo daŭris ĉirkaŭ 1 horon de Jakarta al Semarang. Mi prenis la plej fruan horaron por alveni frue tien, ĉar mi deziris renkonti E-amikon, kun kiu mi neniam renkontiĝis antaŭe. Lia nomo estas Imam, li ekkonis kaj eklernis Esperanton antaŭ 7 jaroj. Agrable ni havis kunveneton pri Esperanto kaj pri la agadoj por enkonduki la lingvon al studentoj, kiuj povus helpi nian projekton de E-turismo en Semarang kaj ĉirkaŭ Ĵavo. Post du kaj duono horoj de diskuto, mi devis preni mian buson al Salatiga, kie mi devis enkonduki Esperanton je la 3a posttagmeze. La vojaĝo normale daŭris kaj atingis la kunvenlokon iom antaŭ la 1a horo. Tiam mi aranĝis la aferon por prezenti kaj enmetis kelkajn librojn por ke ĉeestantoj havu ideon pri E-literaturo.

La tempo proksimiĝis kaj unu post la alia la ĉeestantoj venis kaj plenigis la seĝojn. Eĉ pluvo ekkomencis tamen ĉirkaŭ 20 personoj kunvenis. Iom poste, finfine la prezento komenciĝis pere de parolado de Daniel, kiu invitis min por diskonigi Esperanton al sia grupo. Poste mi komencis mian prezentadon per ĝenerala informo pri E-movado, iom da gramatikaĵoj kaj antaŭ la fino, mi donis ŝanĉon por ke ĉeestantoj demandu se estas malklaraj informoj de mi. Agrable mi respondis al la demandoj pri E-gramatiko, ĉiutagaj

esprimoj kaj kelkaj aliaj.

Je la 5a vespere, ni devis fini la kunvenon ĉar mi devis veturi al Yogyakarta per buso kun lasta horaro antaŭ la 1a horo. Bone mi veturis ĉirkaŭ 2 horojn kaj alvenis je la 8a kaj duono vespere sur la strato apud domo de Andre, kiu estas unu el la IEA-estraranoj. Mi tranoktis ĉe lia familio por 2 noktoj ĉar la domo estas proksima al flughaveno por ke mi facile iru tien por reflugi hejmen. Fakte estis la unua fojo, ke mi renkontiĝis rekte kun Andre kaj lia familio; ĝi estis agrabla momento kaj mi multe dankas ilin pro la helpo.

La sekvan tagon, dimanĉmatene, Andre, sia edzino kaj mi kune veturis al difinita loko de mia E-prezentado en Yogyakarta. Ĉirkaŭ 13 ĉeestantoj el komunumo 'Akademi Berbagi Yogyakarta' kunvenis. Ili bone atentis la enkondukon kaj kelkaj el ili aktive demandis pri io ajn rilate al Esperanto. La ĉeestantoj neniam aŭdis pri Esperanto kaj iom surpriziĝis kiam mi diris, ke la lingvo jam estis en Indonezio en 1902 kaj la movado kreskiĝis bone dum la jaroj 1960-1965. Dum la kunveno, mi ankaŭ montris lernolibrojn, kiujn oni povus uzi por lerni Esperanton sole; la libroj estas facile kompreneblaj precipe por komencantoj. La kunveno daŭris ĉirkaŭ 3 horojn. Poste kelkaj el ni kune tagmanĝis kaj babilis agrable pri diversaj temoj. Lundon vespere mi reflugis hejmen kun agrabla sento kaj esperas, ke ĉiuj, kiuj ĉeestis mian E-enkondukon povu daŭrigi la lernadon de la lingvo aŭ almenaŭ diri ion pri Esperanto al siaj konatuloj.

Verkita de Ilia Sumilfia Dewi: ilia.dewi@gmail.com



Berkaitan dengan hari Esperanto tahun 2014 pada tanggal 26 Juli dan Kongres Esperanto Internasional di Buenos Aires, Argentina, Asosiasi Esperanto Indonesia (IEA) menghimbau kepada teman-teman esperantis Indonesia untuk berpartisipasi memperkenalkan bahasa Esperanto di lingkungan dan komunitasnya dengan melakukan kampanye Esperanto.

Untuk mendukung kegiatan tersebut, IEA menjual PIN seharga Rp. 2500/pc.

Bagi yang ingin memesannya, silakan menghubungi Ilia, melalui e-mail: estraro-indonesia-esperanto-asocio@googlegroups.com.

La 99a Universala Kongreso de Esperanto

Ĉijare la UK okazis en Bonaero, Argentino je la 26-a de Julio ĝis 2-an de Augusto. La temo estas Ĉu la nepoj nin benos? Streboj al daŭripova estonteco.

Kadre de tiu UK, ni subtenas la programon de gazetara kompanjo pri la Universala Kongreso.

Bonvole kontribuu kaj diskonigu la suban tekston al lokaj gazetoj en viaj urboj:



Tahun ini Kongres Internasional Esperanto dilaksanakan di Buenos Aires pada tanggal 26 Juli s a m p a i dengan 2 Agustus. Tema dari kongres ini adalah: "Apakah anak cucu kita akan

berterima kasih kepada kita? Usaha menuju m a s a d e p a n berkelanjutan" Dalam rangka UK, kita mendukung program kampanye surat kabar tentang Kongres Internasional. Silakan berpartisipasi dan menyebarkan teks berikut ke surat kabar lokal di kotamu:

Esperato-kurso en La Fako de Internaciaj Rilatoj en Pasundan Universitato, Bandung

Jakarta, 23 Juni 2014: Lebih dari 600 orang dari 55 negara tahun ini akan mengikuti kongres internasional, di mana dalam kongres tersebut tidak akan diperlukan satu pun penerjemah. Mereka akan berkumpul di ibu kota Argentina, Buenos Aires (dalam Bahasa Esperanto disebut 'Bonaero') di mana akan berlangsung Kongres Universal Esperanto ke-99 pada tanggal 26 Juli hingga 2 Agustus 2014.

"Meskipun para peserta kongres tersebut berasal dari 55 negara, namun mereka akan sangat mudah untuk saling mengenal. Berkat kemampuan Bahasa Esperanto yang mereka miliki, mereka tidak akan memerlukan seorang pun penerjemah untuk berkomunikasi. Mereka mempunyai teman-teman di seluruh dunia. Dari keseluruhan peserta di Buenos Aires nanti, sebagian di antaranya merupakan teman yang telah saling mengenal satu sama lain. Selama kunjungan di Argentina, mereka juga akan menghubungi dan mengunjungi rekan-rekan warga Argentina penutur Bahasa Esperanto sehingga tidak akan memerlukan bantuan pemandu di sana", jelas Iliia yang adalah Presiden Asosiasi Esperanto Indonesia.

Bahasa internasional berusia 127 tahun ini, Esperanto, telah membangkitkan minat yang semakin lama semakin besar sejak bertahun-tahun yang lalu. Faktor utama ketertarikan tersebut adalah kenetralan etnisnya (bukan milik etnis tertentu saja), tidak adanya keterkaitan dengan kepentingan imperialis, ekonomis maupun politis. Terlebih lagi dengan kemudahan serta tata bahasa yang teratur dalam Bahasa Esperanto, dengan mempelajarinya dalam waktu yang singkat bahasa ini akan membuka pintu-pintu dunia meskipun untuk orang yang kurang berbakat dalam bidang bahasa.

"Bahasa Esperanto dipakai di lebih dari 120 negara. Bahasa ini tidak mempunyai tata bahasa yang rumit dan tidak mempunyai banyak pengecualian yang harus dihafalkan oleh penuturnya. Esperanto memungkinkan adanya hubungan interaksi budaya yang membawa kepada kesetaraan berbahasa dan komunikasi antaretnis. Terdapat pula kegunaan praktis dari Esperanto untuk para penuturnya. Misalnya adanya 'Pasporta Servo', yaitu daftar dari para penutur Esperanto yang bersedia menerima penutur Esperanto lain untuk menginap gratis di rumahnya," jelas Iliia.

Tema dari Kongres Universal Esperanto ke-99 adalah "Ĉu la nepoj nin benos? Streboj al daŭripova estonteco" atau jika diterjemahkan ke dalam bahasa Indonesia bermakna kurang lebih "Apakah anak cucu kita akan berterima kasih kepada kita? Usaha menuju masa depan berkelanjutan". Selama seminggu para peserta kongres akan mendiskusikan tema tersebut, yang jelas sesuai dengan tema "Dekade Pendidikan untuk Evolusi

Berkelanjutan” dari PBB yang berakhir tahun ini (2005-2014). Akan sangat menarik berdiskusi tanpa penerjemah mengenai masa depan dari umat manusia dengan perwakilan dari sekian banyak bangsa, yang mungkin membawa banyak usulan, pemikiran mengenai masalah yang sangat aktual dan sangat perlu dipecahkan tersebut. Faktanya, Esperanto itu sendiri saat ini adalah alat komunikasi yang paling tepat untuk mendukung kelestarian semua bahasa dan budaya yang ada saat ini. Penggunaannya yang luas sebagai bahasa kedua dari semua orang memungkinkan terciptanya warga negara dunia sejati yang menghormati identitas semua orang,” lanjut Ilia.

Di Indonesia sendiri telah berlangsung Kongres Esperanto Indonesia pertama, yaitu dari tanggal 5 sampai 8 April 2013 di Bogor dengan tema “Revivigu la Indonezian Esperanto-Movadon” (Hidupkan Kembali Gerakan Esperanto Indonesia). Pada kesempatan tersebut selain dihadiri oleh puluhan penutur Esperanto dari dalam dan luar negeri, hadir pula perwakilan dari Kementerian Luar Negeri RI, Dr. Pribadi Sutiono. Kepada para wartawan yang meliput acara tersebut, Asisten Khusus Sekretaris Jenderal Kementerian Luar Negeri RI itu menyatakan bahwa Esperanto akan menjadi salah satu mata pelajaran dalam program pendidikan bagi calon diplomat-diplomat Indonesia.

Pada tanggal 26 Juli, para peserta kongres dan esperantis (penutur Esperanto) di seluruh dunia akan merayakan hari Esperanto, di mana 127 tahun yang lalu muncul buku pembelajaran pertama dari bahasa internasional ini, yang diciptakan oleh seorang Polandia bernama Ludwig Lazarus Zamenhof. Hari jadi Esperanto ini menggarisbawahi nilai inti dari gerakan Esperanto: pengupayaan keadilan bahasa di dunia.

“Program kongres di Argentina tersebut juga menawarkan aktivitas-aktivitas budaya dan wisata,” kata Ilia. Para peserta juga akan menikmati konser berbagai genre musik pada malam hari.

Informasi lebih Lanjut, silakan hubungi:

Ilia Sumilfia Dewi

Presiden Asosiasi Esperanto Indonesia

HP.: 08111773387

E-mail: ilia.dewi@gmail.com

Informo de Internaciaj Esperanto-aranĝoj en Azio

- | | |
|------------------------|--|
| 2014 : 2.22~2.23 | / Tulanda Esperanto-Kurskunveno (Koreio, Taejon) |
| 2014 : 2.25~3.01 | / La 2-a Suda Azia Seminario (Pakistano, Lahor) |
| 2014 : 3.6~17 | / Speciala Ekskurso 2014 (Nepalo) |
| 2014 : 3.24~3.26 | / La 1-a Irana Esperanto-Kongreso (Irano, Teherano) |
| 2014 : 4.01~4.03 | / La 1-a Srilanka Esperanto-Kongreso (Srilanko) |
| 2014 : 4.05~4.06 | / La 24-a Internacia Esperanto-Renkontiĝo (Japanio, Kitakjusu) |
| 2014 : 4.24~4.26 | / La 15-a Israela Esperanto-Kongreso (Israelo, Arad) |
| 2014 : 4.26~27 | / Printempa Namkang-a Kurskunveno (Koreio, Chongdo) |
| 2014 : 7.05~06 | / La 2-a Somera Renkontiĝo (Vjetnamio, Tam Dao) |
| 2014 : 8.16~8.23 | / Aktivula Trejnado por aziaj esperantistoj aranĝita de UEA (Ĉinio, Sian) |
| 2014 : 8.23~25 | / La NurEsperanta Kunvivado en Jacugatake (Japanio, Tokio) |
| 2014 : 10.07~10.10 | / La 4-a ILEI-Seminario de Orienta Azio (Japanio, Kameoka) |
| 2014 : 10.08~20.08 | / "Vojaĝo en nekonata Ĉinio — 2014" (Ĉinio, Urumĉio-Ŝjiano) |
| 2014 : 10.11~ 10.13 | / La 101-a Japana Esperanto-Kongreso (Japanio, Obama) |
| 2014 : 10.27~11.11 | / Internacia Ekskurso de Katmando (Nepalo) |
| 2014 : 10.25~26 | / La 46-a Korea Esperanto-Kongreso (Koreio, Seulo) |
| 2014 : 12.26~28 Vintre | / La 33-a Komuna Seminario inter Ĉina, Japana, Korea kaj Vjetnama Junularoj (Ho Chi Minh, Vjetnamio) |
| 2014 : 12.30~2015.1.2 | / Transjara Kurskunveno de Oomoto (Japanio, Kameoka) |

Informo pri Esperanto-sumoo



Sumoo, la arto de sindefendo el Japanio

Sumoo estas japana tradicia lukto. Ĉiun jaron okazas 6 konkursoj en neparaj monatoj: januaro, marto, majo, julio, septembro, kaj novembro. Unu konkurso daŭros 15 tagojn. Okaze de tiuj konkursoj mi organizas Esperanto-sumoon.

Ekde la 14a de septembro ĝis la 28a okazas la 30an Internacian Esperanto-Sumoon. Ĉu vi ne legos libron kun esperantistoj en la tuta mondo?

1. Celoj:
 - a. Altigi legkapablon de esperantistoj.
 - b. Kutimigi esperantistojn legi libron kun ĝojo.
2. Luktmankiero:
 - a. Elektu libron, kiun vi legos dum tiu konkurso.
 - b. Decidu kiom da paĝoj vi legos por unu tago.
 - c. Laŭ la irado de vera Sumoo-konkurso, ni komencas eklegi. Se vi legas pli ol promesitaj paĝoj, vi akiras unu venkon en tiu tago, se ne malvenkon. Tiamaniere vi luktas kun la libro dum 15 tagoj. Vi ne luktas kontraŭ aliaj luklistoj, sed kontraŭ vi mem.
3. Aliĝo:

Sendu jenajn informojn al HORI Jasuo: hori-zonto@water.sannet.ne.jp

 - a. Via nomo, sekso, lando, urbo, retadreso, via luklistista nomo.
 - b. Titolo de la libro, kiun vi legos, kaj kiom da paĝoj vi legos por unu tago.

4. Kiam komenciĝos la Sumoo, ĉiun duan aŭtrian tagon (ne nepre) raportu al la prizorgantoj pri via venko aŭ malvenko.

Al perfektaj venkintoj kun 15 venkoj ni donos diplomon. La organizanto de Esperanto-sumo estas s-ro Hori Jasuo el Japanio.

Sumo adalah seni bergulat tradisional Jepang. Setiap tahun diadakan 6 kali kompetisi pada bulan-bulan ganjil: Januari, Maret, Mei, Juli, September, dan November. 1 kali kompetisi akan berlangsung selama 15 hari. Terkait kompetisi tersebut, saya mengkoordinasi Esperanto-sumo.

Esperanto Sumo Internasional yang ke-30 diselenggarakan dari tanggal 14 hingga 28 September. Apakah kamu tidak akan membaca buku dengan esperantis-esperantis dari seluruh dunia?

1. Tujuan:
 - a. Meningkatkan kemampuan membaca para esperantis.
 - b. Membiasakan esperantis untuk membaca buku dengan menyenangkan.
2. Cara ikut serta:
 - a. Pilih buku yang Anda akan baca selama kompetisi.
 - b. Putuskan berapa halaman yang akan Anda baca dalam 1 hari.
 - c. Pada saat berlangsungnya kompetisi sumo, ki-

ta akan mulai membaca. Jika Anda membaca lebih dari halaman yang dijanjikan, Anda akan menang para hari itu. Jika tidak, akan kalah. Dengan demikian, Anda akan bergulat dengan buku selama 15 hari. Anda tidak bergulat melawan pegulat lain (peserta lainnya), tetapi melawan diri Anda sendiri.

3. Pendaftaran:

Silakan kirim informasi berikut kepada Hori Jasuo: hori-zonto@water.sannet.ne.jp

a. Nama Anda, jenis kelamin, negara, kota, ala-

mat e-mail, nama peserta Anda.

b. Judul buku yang Anda akan baca dan berapa banyak halaman yang akan Anda baca dalam satu hari.

4. Laporkan hasil Anda

Pada saat Sumo dimulai, seluruh hari ke-2 atau ketiga laporkan kepada penilai tentang kemenangan atau kekalahan Anda. Kepada pemenang terbaik dengan 15 kemenangan kami akan memberikan diploma.

Interŝanĝi La Spertojn de Esperanto el Japanio por Indonezio Bertukar Pengalaman Esperanto dari Jepang untuk Indonesia

Dank' al Esperanto, esperantistoj de Kansajo kaj Kantoo invitis min por partopreni al ilia kongreso. Ĝi estis mia unua ŝanco por viziti al Japanio. Mi uzis ĉi tiun ŝancon por lerni la Esperanto-movadojn en urboj kiuj mi vizitis.

La unua kongreso estis La 62-a Kongreso de Esperantistoj en Kansajo. La kongreso okazis en Himeji kaj komencis ekde Sabato, 31-a de majo de 2014 ĝis Dimanĉo, 1-a de junio de 2014.

Antaŭ la kongreso komencis, mi kaj aliaj esperantistoj vizitis la faman kastelon en Himeji. La temperaturo en Himeji estis varmega ĉar Japanio estis en somero. Tamen, la entuziasmo de partoprenantoj de kongreso estis bonege. Ĝi estis neforgesebla sperto al mi.

Mi havis ŝancon por paroli en malferma soleno de tiu kongreso. La partoprenantoj de kongreso en malferma soleno estis multaj. Ili ne nur estis el Kansaj-regiono, sed ankaŭ estis el aliaj regionoj de Japanio. Krome kelkaj ankaŭ estis el ekster-Japanio. La dua kongreso estis la 63-a Esperanto-Kongreso en Regiono-Kantoo. La kongreso komencis el Sabato, 7-a de Junio de 2014 kaj okazis en Tokio.

Dimanĉe, 1-a de Junio 2014, mi ankaŭ havis ŝancon por prelegi pri movadoj de Esperanto en Indonezio, speciale en Medan-urbo. Multaj esperantistoj demandis pri E-movado kaj problemoj por esperantistoj en Indonezio. En la sama tago, mi ankaŭ partoprenis unu de programo en kongreso por ludi kun komencant-esperantistoj, kaj infanoj. La ludo estis pri esperanto-vorto. Mi feliĉe partoprenis la programon.

Berkat Esperanto, para esperantis Kansai dan Kantoa mengundang saya untuk menghadiri kongres. Ini adalah kesempatan saya yang pertama untuk pergi ke Jepang. Kesempatan ini saya gunakan untuk melihat perkembangan gerakan Esperanto di kota-kota yang saya kunjungi.

Kongres yang pertama adalah Kongres Esperantis Kansai yang ke-62. Kongres ini diselenggarakan di kota Himeji dan berlangsung dari hari Sabtu, 31 Mei hingga Minggu, 1 Juni 2014.

Sebelum acara kongres dimulai, saya dan para esperantis lainnya mengunjungi Kastil Himeji yang megah. Cuaca di Kota Himeji sangat panas karena di Jepang sedang musim panas. Akan tetapi, antusias para peserta sangat besar. Hal ini merupakan pengalaman yang tak terlupakan bagi saya.

Saya memiliki satu kesempatan untuk menyampaikan kata sambutan pada upacara pembukaan kongres itu. Peserta dalam upacara pembukaan sangat banyak. Mereka tidak hanya berasal dari wilayah Kansai, tetapi juga dari wilayah-wilayah Jepang lainnya. Bahkan beberapa ada juga yang berasal dari luar Jepang.

Kongres yang kedua adalah Kongres Esperanto Regional Kantoa yang ke-63. Kongres ini dimulai pada hari Sabtu, 7 Juni 2014 di kota Tokyo.

Pada hari Minggu, 1 Juni 2014, saya juga berkesempatan mengisi acara di kongres untuk memberikan presentasi tentang perkembangan Esperanto di Indonesia, khususnya di Kota Medan. Banyak esperantis yang mengajukan pertanyaan seputar perkembangan Esperanto dan masalah

Poste, mi veturis al Oomoto-centro en Kameoka-urbo. Mi iris al tiu loko kun esperantistoj en Kameoka-urbo. Mi tranoktis en tiu loko kaj vidis la kulturon de Oomoto kiam ili preĝis, kaj ricevis informon pri la Oomoto-historio. Oomoto estas unu el religioj de Japanio, kiu sugestas ŝiajn anojn por uzi ĉi tiun neŭtralan kaj pacan lingvon, Esperanto.

Lunde, 2-a de Junio de 2014, mi veturis al Kioto. Kun esperantistoj de Kioto, mi estis invitita por viziti Esperanto-Domo en Kioto. Tie, ni diskutis pri Esperanto movado en tiu urbo. Mi ankaŭ iris al ili pri mia sperto kaj Indonezia E-movado.

Marde, 3-a de Junio 2014, mi partoprenis diskuton kun Uji-Ĵoojoo-Esperanto-Rondo. Uji-Ĵoojoo-Esperanto-Rondo estas unu el E-diskutgrupoj en Kioto. Ĉi tie, ni ankaŭ diskutis pri historio de Indonezio kaj Japanio, inkluzive rakonto pri Esperanto-evoluo en Japanio kaj Indonezio.

Post la diskutoj kun E-grupoj de urboj en Kansaj-Regiono, mi veturis al Tokio en Merkredo, 4-a de Junio 2014. Tie, mi vizitis Esperanto-Domon, kaj renkontis membrojn de Sinzuku-a Esperanto-Rondo. En tiu loko, ni ankaŭ diskutis pri Esperanto, kaj grupoj de Esperanto en Indonezio. Mi tranoktis en Oomoto-centro en Tokio.

Ĵaŭde, 5-a de Junio de 2014, mi kaj esperantistoj de Tokio vizitis Metropolitan Artmuzeon de Tokio. Post tiam, mi diskutis kun Tokio-Esperanto-Klubo (TEK) vespere. Same kiel en aliaj urboj, ni ankaŭ diskutis pri Esperanto en niaj landoj, inkluzive la kulturo kaj E-movado en Indonezio kaj Japanio.

Sabate, 7-a de Junio de 2014, malpost kiam la kongreso okazis, mi kaj kongrespartoprenantoj vizitis Muzeon de Edo-Fukagawa. En ĉi tiu muzeo estis konstruita la konstruaĵo de Edo-epoko en Distrikto de Fukagawa en Tokio. Poste, mi partoprenis la 63-an E-kongreson en Kantoo-regiono en Tokio. Ili ankaŭ estis tre entuziasmaj pri E-movado en Indonezio.

Mi akiris spertojn de mia vizitado al urboj en Japanio. Mi estis feliĉa ĉar en ĉiu urbo en Japanio trovigis pli ol 10 E-grupojn. Tio estas mia motivado por evoluigi kaj fariĝi la esperantan grupon en mia urbo kaj lando.

Estis bone viziti urbojn en Kansajo kaj Kantoo. Mi akiris la spertojn pri kulturo, bonega panoramo, kaj Esperanto-Movado en Japanio. Mi deziras ke tio ankaŭ estos motivadon por esperantistoj en Indonezio do ni povas evoluigi la Esperanto-movadon en ĉiu urbo en Indonezio.

Verkita de Reza Pahlevi

yang dihadapi esperantis di Indonesia. Pada hari yang sama, saya juga mengikuti salah satu program kongres untuk bermain bersama para esperantis pemula dan anak-anak. Permainannya berkaitan dengan Esperanto dan saya juga senang bisa berpartisipasi dalam acara tersebut.

Setelah mengikuti kongres, saya pergi ke Oomoto-Centro di kota Kameoka. Saya pergi ke sana bersama esperantis di Kameoka. Saya bermalam di sana dan melihat budaya Oomoto dalam beribadah dan sejarah Oomoto. Oomoto adalah salah satu agama di Jepang yang menyarankan pengikutnya memakai bahasa netral dan damai, yaitu Esperanto. Hari Senin, 2 Juni 2014, saya ke Kota Kyoto. Bersama para esperantis Kyoto, saya diundang untuk berkunjung ke Rumah Esperanto di Kyoto. Di sana, kami berbagi cerita tentang perkembangan Esperanto di kota tersebut. Saya juga berbagi pengalaman dan informasi seputar Esperanto di Indonesia.

Besoknya, Selasa, 3 Juni 2014, saya menghadiri diskusi yang diadakan oleh Uji-Ĵoojoo-Esperanto-Rondo. Uji-Ĵoojoo-Esperanto-Rondo adalah salah satu grup diskusi di Kota Kyoto. Di sini juga kami berbagi cerita tentang sejarah Indonesia dan Jepang, termasuk cerita tentang perkembangan Esperanto di masing-masing negara.

Lalu setelah puas berdiskusi dengan grup-grup Esperanto di kota-kota wilayah Kansai, saya pergi ke Tokyo pada hari Rabu, 4 Juni 2014. Saya pergi ke Rumah Esperanto di Tokyo. Di sana saya bertemu dengan anggota Sinzuku Esperanto-Rondo. Sinzuku Esperanto-Rondo adalah salah satu grup Esperanto di Kota Tokyo. Kami berbagi cerita tentang Esperanto dan grup Esperanto di Indonesia. Saya bermalam di Oomoto-centro di Tokyo.

Pada hari Kamis, 5 Juni 2014, saya bersama para esperantis Tokyo pergi ke Museum Seni Kota Tokyo. Sore harinya, saya berdiskusi dengan Tokio-Esperanto-Klubo (TEK). Sama halnya dengan grup Esperanto lainnya, kami berdiskusi semua tentang Esperanto di negara kami masing-masing, termasuk budaya dan gerakan Esperanto di Indonesia dan Jepang.

Pada hari Sabtu, 7 Juni 2014, tepat sebelum kongres dimulai, saya dan peserta kongres mengunjungi Museum Sejarah Edo-Fukagawa. Di museum ini, didirikan bangunan pada Zaman Edo di Distrik Fukagawa di Kota Tokyo. Setelah itu, saya menghadiri Esperanto Kongres Regional Kantoo



yang ke-63 di Tokyo. Mereka juga sangat antusias dengan pergerakan Esperanto di Indonesia.

Dari kunjungan-kunjungan tersebut, saya merasa senang. Ini karena setiap kota mempunyai lebih dari 10 grup atau klub esperanto. Ini menjadi motivasi saya pribadi untuk mengembangkan dan membuat lebih banyak grup atau klub esperanto di kota saya sendiri serta negara saya sendiri.

Ini adalah pengalaman yang sangat mengagumkan untuk dapat berkunjung ke kota-kota di wilayah Kansai dan Kantoa. Pengalaman yang didapat bukan hanya mengenai budaya dan pemandangan indah, tetapi semua mengenai pergerakan Esperanto di Jepang. Semoga ini menjadi motivasi untuk esperantis di Indonesia agar dapat mengembangkan pergerakan Esperanto di kota masing-masing.

Penulis: Reza Pahlevi



Reza Pahlevi, kune kun japanaj esperantistoj en Japanio



Paroli en la malferma soleno de la 62-a Kongreso de Esperantistoj en Kansajo (en Himeji)



第63回 関東エスペラント大会 2014.6/6~7 於 深川江戸資料館

Reza Pahlevi, kune kun japanaj esperantistoj en la 63-a Esperanto-Kongreso en Regiono-Kantoo (en Tokio)

Raporto de Esperiga Suno en Ĝakarto

Ni bonveniĝis kaj kunvenis kun hispana E-amiko

Je la 16a de Marto 2014, ni havis specialan kunvenon kun David de Barcelono kiu vizitis Ĝakarton pro sia laboro. Ĉeestis 5 klubanoj de E-Ĝakarta klubo kiujn agrable renkontiĝis kaj konatiĝis kun li.

Dum tiu kunveno, ni havis paroligan sesion por praktiki Esperanton. Ĉiuj klubanoj scivoleme demandis nian novan amikon pri lia lando ĝenerale kaj li ĝoje respondis la demandojn.

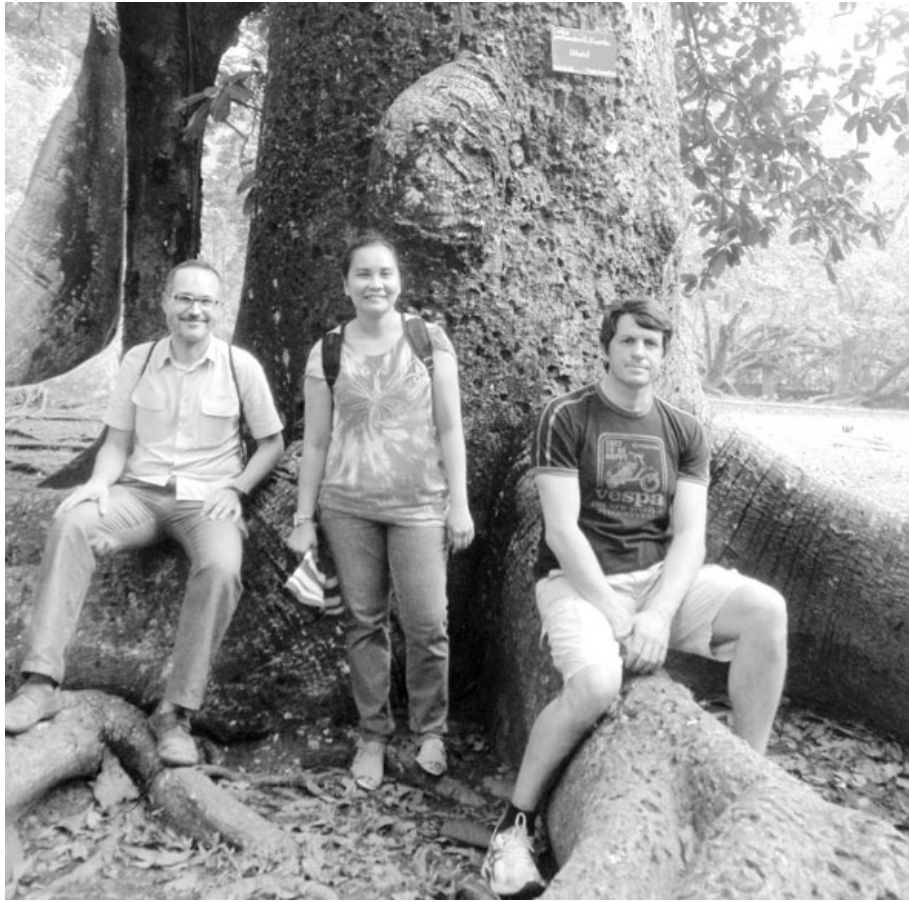
La kunveno daŭris 3 horoj kaj efike donis komprenon kaj scion pri niaj diversaj kulturoj eĉ David interesiĝis lerni la Indonezian ĉar li bezonis simplan esprimon en dum sia restado en Ĝakarto.

Antaŭ kelkaj tagoj, mi akompanis David kaj sia amiko vizitis Bogor kaj spertis Indonezian manĝaĵon. Tiam ili ĝuis la viziton al la granda tropika ĝardeno "Kebun Raya Bogor".

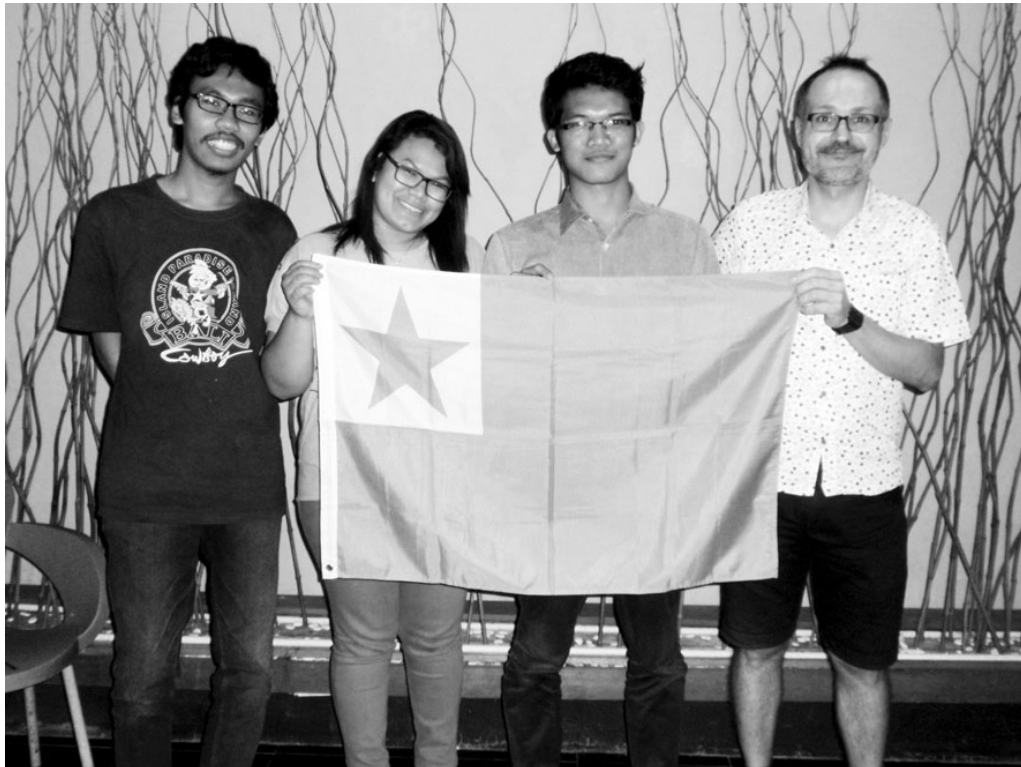
Verkita de Ilia Sumilfia Dewi: ilia.dewi@gmail.com



Lerni kaj praktiki Esperanton kune kun David, esperantisto el Barcelono. Hispanio



Viziti Kebun Raya je Bogor



La Esperiga Suno, kune kun David

Ĉielismo, de La Fabriko al Internacia Negoco, Sukcesis per Esperanto



Ĉielismo faras raporton dum la 7a Jarkunveno de Ĉinaj E-Komercistoj



Ĉielismo kaj lia teamo

Ĉielismo (s-ro Wang Tianyi) estas rimarkinda homo: li havis ambician revon kaj ĝin realigis, per Esperanto. Li estas elstara esperantisto, kiu tagon post tago klopodas por ke nia revo iĝu pli kaj pli reala. Hodiaŭ Ĉielismo estas la prezidanto de la Internacia Komerca kaj Ekonomia Fakgrupo (IKEF) kaj estras sian komercan entreprenon en urbo Xi'an.

Jen iom pli da historio pri nia samideano, kelkaj el liaj konsideroj kaj sugestoj al esperantistoj, kiuj same havas revon.

Kiam kaj kial vi esperantistiĝis?

Unuafoje mi vidis la nomon Shijieyu (Mondlingvo/Esperanto), kiam mi estis elementa lernanto en la jaro 1968. La nomo interesis min. Ĉar kiel por plej multaj ĉinoj mia denaska lingvo ne estas mandarena, kaj kiam mi estis infano, mi jam posedas du lokajn lingvojn (dialektoj) kaj mandarenan. Kaj mi scias, ke la mandarena estas neŭtrala lingvo por tutaj ĉinoj. Kompreneble, la lingvo Shijieyu (mondlingvo) estas neŭtrala por la tuta homaro. Kaj ĝis 1979 mi renkontis varbon de la mondlingva kurso en nia urbo, mi tuj decidis lerni ĝin. Poste mi sciigis, ke la mondlingvo nomiĝas Esperanto kun la sama idealo. Kiel la ĉinoj mi kredas la idealon, kaj ĝi estu lerninda. Iom post iom de komencanto mi fariĝis esperantisto.

Kiamaniere vi lernis Esperanton kaj kion da tempo vi bezonis por sufiĉe bone scipovi ĝin?

Komence mi ĉeestis Esperanto-kurson, eĉ mi kaj miaj laboristoamikoj estis forpeditaj de instruisto, ĉar komence ĉe la kurso estis tro multaj aliĝintoj. Pro tio la instruisto ne deziris akcepti aliĝintojn el la fabriko. Sed baldaŭ al la kurso mankis persistantoj, kaj mi kaj miaj laboristoamikoj trovis niajn seĝojn. Ĝis fino en la kurso restis malmultaj lernantoj kaj ankaŭ miaj laboristoamikoj forlasis la kurson, sed mi lernis ĝis la fino, kaj posedis la bazan scion de Esperanto. Sincere dirite, Esperanto ne estas facila al la ĉino, ĉar ni devas memori kelkmil vortojn. Pro tio multaj tutan vivon ne ellernas Esperanton. Feliĉe, post 5 jaroj mi bone posedas Esperanton, kaj fariĝas ĉefa organizanto de la movado en nia urbo ĝis hodiaŭ.

Dum dek sep jaroj vi laboris en fabriko kiel tornisto kaj poste vi fariĝis negocisto. Kian rolon havis Esperanto en via aventuro?

Mi estas idealisto kaj havas inteligentulan karakterizon. Pro tio mi ne volas vivi kiel tornisto. Kvankam mi ne ricevis altan edukecon, tamen mi iam

klopodis fariĝi verkisto kaj ĉiutage skribis diversajn artikolojn. Kiam mi renkontiĝis kun Esperanto, mi estis serioza preninte Esperanton kiel ion, kio povas kontentigi mian idealistecon kaj profesion esperon.

Kiam vi ekpensis vian projekton?

En la jaro 1993 la ĉina politiko ŝanĝiĝis, kaj ŝtataj laboristoj fariĝis individuaj, kaj mi devis subskribi dungitan kontrakton kun la ŝtala fabriko, kie mi jam laboris 17 jarojn. Mi ne subskribis tian kontrakton, kaj fariĝis libera persono sen salajro kaj monhelpo. Kion fari? Mi volis vivi per Esperanto. Mi volis montri al aliaj, ke Esperanto estu praktika, ĉar mi estas aktiva organizanto de la movado en nia regiono.

Kiel paŝon post paŝo vi sukcesis ĝin realigi?

Komence mi eldonis Esperantajn informilojn, kaj disvendi E-librojn, kaj varbi vojaĝantojn al Ĉinio. Mi estis diligenta kaj ideoriĉa. Feliĉe mi povis vivi per tiuj aktivecoj, sed malfacile, ĉar mankas sufiĉaj legantoj kaj vojaĝantoj el Esperantujo. Kion fari? Mi kalkulis, se nuntempe Esperanto ne eblas sukcesi per kvanto, eble ni povas sukcesi per kvalito. Tiel mi komencis serĉi sanĉon por komerco, ĉar unu komercisto eblas negoci mil juanojn, ankaŭ eblas negoci cent mil juanojn. Kial ni ne uzu Esperanton por la komerco, precipe internacia komerco. La teorio estas simpla, sed la aplikado bezonas grandan paciencon kaj profesion okupon. Pro tio ke mi prenis internacian komercon kiel mian profesion, ĉiutage mi laboras por mia pano kaj idealo.

Kiajn konkretajn aŭ psikologiajn barojn vi renkontis dumvoje?

Mi ne sentas min speciala, sed sama kiel aliaj komercistoj nur diferencante ke mi uzas Esperanton kaj ili uzas aliajn lingvojn. Kompreneble mi sentas min pli fiera, ĉar mi komercas ne nur por mi mem sed ankaŭ por idealo de la homaro.

Ĉu iam, precipe en la komenco, pro malespero vi intencis kapitulaci?

Ne. Mi kredas je Esperanto, ĉar mi estas amatora historiisto. Mi kredas mian aŭguron.

Nun vi estas sperta, kion vi sugestas, precipe al gejunuloj dezirantaj fariĝi entreprenistoj, por alfronti malsukceson en negoco?

Unue vi devas kredi je Esperanto utila por la komerco. Se vi dubas eĉ dubetas, vi ne povos suk-

cesi per Esperanto. Ankaŭ ni devas konscii, ke via aplikado estas valora eĉ per via malsukceso, ĉar vi kontribuas al granda idealo de la homaro.

Kiajn projektojn vi havas rilate kaj nian Movadon kaj vian entreprenon?

Ni devas fondi fakon de internacia komerco per

Esperanto en altlernejoj, ĉar mankas kvalitaj oficistoj por kompanioj en Esperantujo.

Ĉu vi alvokas gejunulojn al kunlaborado?

Jes. Fakte en mia kompanio laboras junaj esperantistoj, sed ne sufiĉaj. Mankas kandidatoj por E-kompanioj.

Pietro Fiocchi

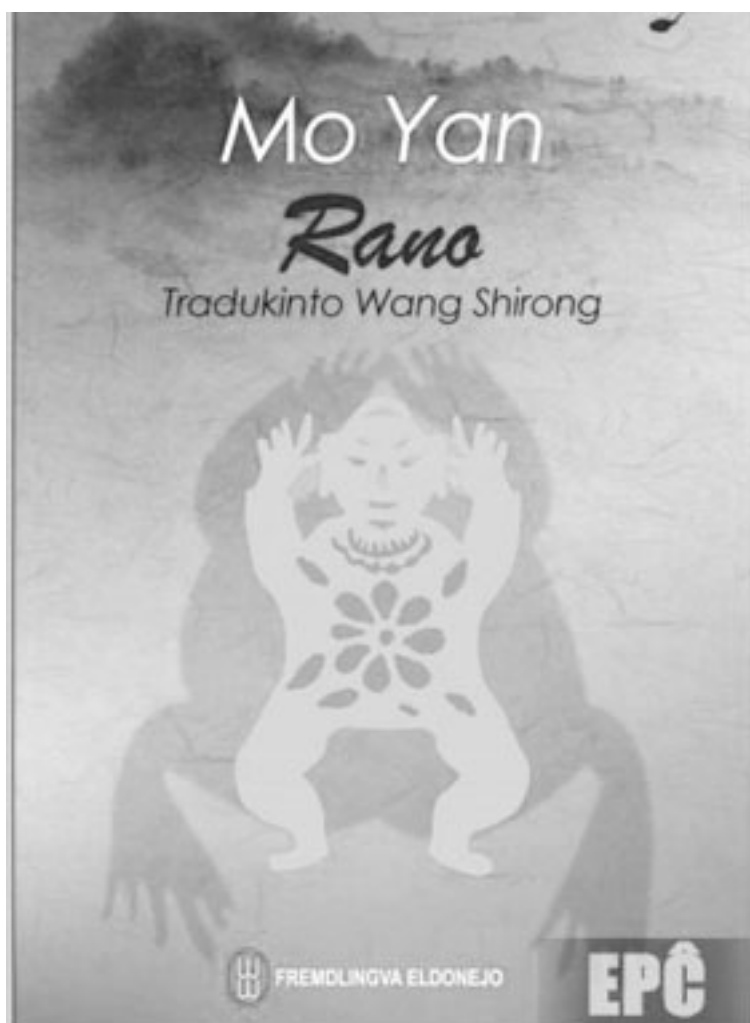


6-a Jarkunveno de Ĉinaj E-komercistoj, grupa foto post labora sesio



La partoprenantoj de la 7-a Jarkunveno de la Ĉinaj E-komercistoj

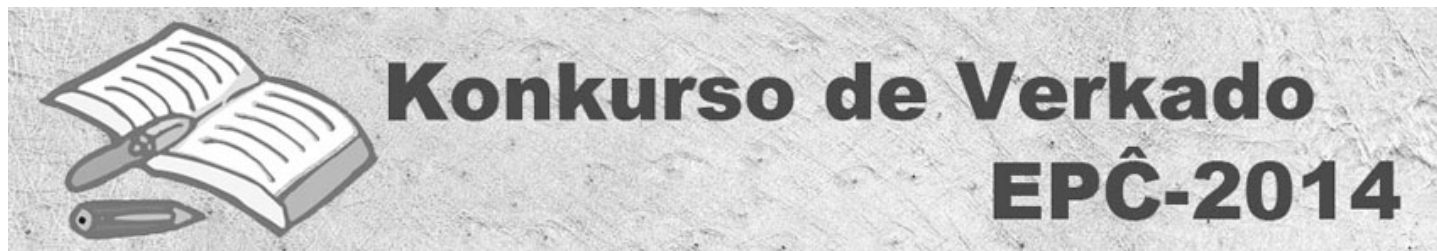
Rano, Verko de Nobel-premiito Mo Yan



En la jaro 2012 Mo Yan ricevis Nobel-premion pri literaturo, kaj liaj verkoj altiras atenton de legantoj en diversaj landoj. Redakcio de El Popola Ĉinio eldonis kunlabore kun la Fremdlingva Eldonejo la romanon Rano, verkita de Mo Yan, en la fino de tiu ĉi jaro. En la jaro 2011 tiu ĉi libro ricevis la premion Mao Dun, unu el la plej prestiĝaj literaturaj premioj en Ĉinio. Prenante kiel la fonon naskadon en la pasintaj 60 jaroj en la kamparo de Ĉinio, la verkisto rakontas pri travivaĵoj de sia onklino, kiu laboris kiel vilaĝa kuracistino pri ginekologio kaj obstetiko dum pli ol 50 jaroj, kaj priskribas la malfacilan kaj kompleksan procezon de Ĉinio por regi grandegan kreskon de la loĝantaro kaj plenumi la nacian politikon de laŭplana naskado

- **Formato:** 148mm x 210 mm
- **Prezoj:** € 58 (broŝurita); € 128 (bindita)
- **Afranko:** € 5 (10% de la mendosumo, sed minimume 5 €)
- **Kontaktantoj:** Zhang Xiaotong; Xie Ruifeng
- **Telefono:** +86-10-68996590
- **Retpoŝto:** elpc@vip.163.com
- **Adr.:** P.O.Kesto 77, Beijing CN-100037, China
- **Banko:** Industrial and Commercial Bank Of China Baiwanzhuang subbranch
- **Bankkonto:** 0200001409014498431
- **Adreso:** 24 Baiwanzhuang Street, Xicheng District, Beijing 100037 China

Konkurso de Verkado EPĈ-2014



Dank' al la aktiva partopreno de niaj legantoj sukcese finiĝis la Konkurso de Verkado EPĈ-2013 kun finfine 17 premiitoj, kiujn ni jam publikigis en la Rezultoj de Konkurso de Verkado, EPĈ-2013 (http://www.esperanto.com.cn/2013-12/19/content_30946178.htm) kaj sendis al ili premion kaj diplomon. Ĉi-jare la redakcio de El Popola Ĉinio refoje okazigis la Konkurson de Verkado EPĈ-2014 kaj nun invitas e-istojn partopreni ĝin. La konkurso konsistas el 3 ĝenroj: novelo, prozo kaj poemo kaj nun komencis akcepti kontribuadojn. Ĉiu partoprenanto rajtas sendi plurajn kontribuadojn por iu ajn ĝenro antaŭ la 1-a de decembro 2014. Tiuj elektitaj kontribuadoj baldaŭ aperos en la rubriko.

1. Kondiĉoj:

La kontribuado estu originale verkita en Esperanto, ne aperinta en aliaj gazetoj aŭ publikaj retejoj (blogoj ne apartenas al tiu kategorio). Principe, pri la enhavo respondecas la aŭtoroj mem, tamen estas proponate prefere ne tuŝi pornografion kaj religion, kaj la redakcio lasas al si la rajton revizii la kontribuadojn kaj

Kontribuado estu malpli ol 1000 vortoj por novelo aŭ prozo, kaj malpli ol 60 versoj por poemo.

2. Premioj:

Estas tri premioj por ĉiu branĉo, kaj la nombro de la premioj estas:

- unua premio: 1
- dua premio: 2
- tria premio: 3

La laŭreatoj ricevos diplomon kaj libron kiel premion. La organizanto havas la ekskluzivan rajton unue publikigi la ricevatajn konkursaĵojn en la retejo El Popola Ĉinio. La kopirajto restas ĉe la aŭtoro, kiu konsentas cedi ĝin senpage al la organizanto en okazo de libroforma eldono.

3. Adresoj:

Ĉiujn kontribuadojn sendu (en doc, rtf aŭ txt) al la redaktoro s-ro Mao Zifu: anteo@qq.com kun detalaj informoj, ekzemple vera nomo, ŝtataneco, sekso, kontakta adreso por ricevi premio(j)n.

ESPERANTO EN INDONEZIO estas neregula bulteno por la indoneziaj esperantistoj kaj iliaj amikoj. Ĝin redaktas teamo de volontuloj kaj ĝi aperas danke al la kontribuoj de indoneziaj kaj alilandaj kunlaborantoj kaj al la donacemo de malavaraĵ subtenantoj. Nek la redaktantoj nek la kunlaborantoj ricevas ajnan rekompencon pro sia laboro. Al ĝi povas kontribui kiu ajn, se la kontribuajo konformas kun la celoj de la bulteno.

Por havi kiel eble plej kvalitan bultenon kaj por faciligi la laboron de la redaktantoj, ni petas niajn kunlaborantojn atente legi la sekvajn sugestojn/petojn kaj, laŭeble, sekvi ilin. Dankon!

- Akcepteblas tekstoj nur en Esperanto kaj la indonezia lingvo.
- Prefere verku nelongajn tekstojn en unu el la lingvoj menciitaj ĉi-supre kaj aldonu al ĝi resumon, maksimume centvortan, en la alia lingvo.
- Antaŭ ol sendi la tekstojn, nepre kontroligu ilin pere de aliaj (pli spertaj) kolegoj. Tio povas okazi kadre de Esperanta kunveno aŭ leciono, aŭ rete. La tekstoj estu kiel eble plej seneraraj kaj en bona stilo.
- Bonvolu sendi la tekstojn en unu el la jenaj formatoj: .txt, .rtf, .odt, .doc. Nur se vi ne povas sendi en unu el la ĉi-supraj formatoj, sendu en .wpd aŭ docx. Ne sendu .pdf-dokumentojn!
- Se vi uzas surogaton por la Esperantaj litoj, uzu la saman por ĉiuj literoj de la dokumento.
- Uzu nur unu litertipon por unu dokumento.
- Se eblas, sendu ankaŭ bildojn, laŭeble altkvalitajn, kaj nepre ne en la teksta dokumento. La bildoj devas veni aparte, kun la jenaj informoj por ĉi: klarigo de la bildo (titolo) kaj fotinto. Se vi ne estas la fotinto, ne sendu foton sen la skriba permeso de ĝia aŭtoro. Atentu: ne sendu tro da bildoj en unu mesaĝo - iuj povus malaperi survoje.
- Sendu vian kontribuon per Facebook nur kaze, ke vi tute ne povas sendi retmesaĝojn, kaj resendu ĝin se vi ne ricevas konfirmon pri la ricevo.
- Bonvolu sendi la kontribuajojn kiel eble plej frue. Ne atendu ĝis la lasta momento.
- Estu preta reagi rapide al la petoj de la redaktoroj kaj respektu la limdatojn.
- Ĉiujn materialojn oni sendu al la jena retadreso: redakcio-ideo@googlegroups.com.

Se vi bezonas pliajn informojn aŭ klarigojn, bonvolu kontakti nin per la ĉi-supra retadreso.

La bultenon **ESPERANTO EN INDONEZIO** ricevas la membroj de IĖA. Por ne-membroj ĝi aĉeteblas ĉe la redakcio de IĖA (redakcio-ideo@googlegroups.com) kontraŭ 1 €/ekz aŭ Rp 12.000,00 + efektivaj sendokostoj. Donacantoj al la indonezia Esperanto-movado ricevas ĝin elektrone kaj laŭpete ankaŭ papere.

ESPERANTO EN INDONEZIO adalah sebuah buletin bebas untuk esperantis Indonesia dan kawan-kawan. Tim sukarelawan mengerjakannya dan buletin ini dapat terbit berkat para kontributor dalam dan luar negeri serta para donatur yang dermawan. Baik tim redaksi maupun kontributor tidak menerima kompensasi apa pun atas kerja mereka. Siapa pun dapat berkontribusi, asalkan selaras dengan tujuan buletin ini.

Agar buletin tercipta sebaik-baiknya dan untuk mempermudah pekerjaan redaksi, kami meminta seluruh kontributor membaca dengan teliti saran dan petunjuk berikut, dan sebisa mungkin mematuhi. Terima kasih.

- Redaksi hanya menerima tulisan dalam bahasa Esperanto dan Indonesia.
 - Ada baiknya menulis tulisan singkat dalam salah satu dari dua bahasa yang disebutkan di atas, dan berikan ringkasan (maksimum 100 kata) dalam bahasa satunya lagi.
 - Sebelum mengirim tulisan, sebaiknya periksalah tulisan tersebut lebih dahulu bersama orang lain yang lebih berpengalaman. Hal itu dapat dilakukan di pertemuan Esperanto, sebagai bagian dari pembelajaran, atau secara online. Kesalahan dalam tulisan sebisa mungkin diminimalisasi dan tulisan dibuat dalam gaya bahasa yang baik.
 - Mohon kirimkan tulisan dalam salah satu format berikut: .txt, .rtf, .odt, .doc. Hanya jika Anda tidak bisa mengirimnya dalam salah satu format yang telah disebutkan, gunakan format .wpd atau .docx, jangan kirimkan tulisan dalam format .pdf!
 - Jika Anda menggunakan 'pengganti' huruf Esperanto, gunakan format yang sama untuk seluruh dokumen.
 - Gunakan hanya satu jenis huruf untuk satu dokumen.
 - Jika mungkin, kirimkan juga gambar (sebisa mungkin yang berkualitas tinggi), yang sebaiknya tidak disertakan dalam dokumen teks. Gambar dikirim terpisah dari tulisan, dengan informasi untuk masing-masing gambar berupa penjelasan/judul gambar dan pembuat foto. Jika Anda bukan pembuat foto, jangan kirimkan foto tanpa izin tertulis dari pemiliknya. Perhatian: jangan mengirim terlalu banyak gambar dalam sekali pengiriman. Beberapa foto bisa saja hilang dalam proses pengiriman.
 - Silakan kirim kontribusi artikel Anda melalui Facebook, hanya ketika Anda sama sekali tak bisa mengirimnya lewat surel (e-mail), dan kirimlah pesan itu sekali lagi jika Anda tak menerima konfirmasi bahwa artikel Anda telah diterima.
 - Silakan kirim kontribusi Anda sesegera mungkin. Jangan menunggu hingga tenggat waktu.
 - Bersiaplah untuk bereaksi dengan cepat merespon permintaan redaksi dan mematuhi batas waktu.
 - Kirimkan seluruh materi ke alamat berikut: redakcio-ideo@googlegroups.com.
- Jika Anda memerlukan lebih banyak informasi dan penjelasan, silakan hubungi kami melalui alamat e-mail di atas.